December 15, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

DNM ta felicita

PIONERO SR. EWALD BIEMANS Y STAFF BUCUTI & TARA BEACH RESORT PA CU PREMIACION DI NACIONAN UNI SU CLIMATE ACTION AWARD 2020





Directie Natuur en Milieu (DNM) kier a felicita sr. Ewald Biemans y Bucuti & Tara Beach Resort p'e dedicacion y vison cu nan logro pa t'e prome y unico hotel den Caribe pa logra neutralidad di discarga di carbon (carbon neutrality). P'e esfuerzonan aki, sr. Ewald Biemas y Bucuti Tara Beach Resort a gana e premio pa e 2020 United Nations Climate Action – den e categoria Climate Neutral Now.

DNM ta elogia e trabounan cu e hotel hunto cu su mandatario y e personal a haci pa logra neutralidad den discargo di carbon. Nan ta un di e companianan mas resiliente y sostenibel den e region aki. E certificacion cu Bucuti & Tara Beach Resort a logra pa ta carbon neutral, a pone nan riba e mapa y a haci nan pionero den e region di Caribe.

Nan no a inverti solamente den productonan cu ta climate friendly, pero pa añanan caba nan ta haci otro esfuersonan. E hotel tin mas di 20 aña cu no ta uza productonan di plastic di un solo uzo. Nan ta haci tur nan compra den cantidad.

Nan tin un sistema di maneho di desperdicio di cuminda y tambe na ta forma parti den e pilot program di World Wildlife Fund y tin mucho mas.

Por logra e metanan aki solamente cu dedicacion y amor, manera sr. Biemans a menciona na momento di ricibi e award di manera virtual e aña aki. Ademas, sr. Biemans a enfatisa cu nan no ta solamente den e negoshi hotelero, pero cu nan ta den e negoshi di naturalesa tambe. Pasobra sin naturalesa nos no lo tin turismo.

Bucuti and Tara Beach Resort ta sigui traha riba e compromiso di sostenibilidad y ta pone como nan meta e siguiente: ta un hotel cu ta negativo den descargo di carbon. E liderasgo di e companianan nomina y esnan cu a gana ta un ehempel pa Gobiernonan rond mundo tambe tuma accion encuanto e cambio di clima.

Un biaha mas masha pabien sr. Ewald Biemans y Bucuti & Tara Beach Resort pa laga Aruba su nomber resona rond mundo dor di gana e premio den e categoria di Climate Neutral Now di UN Climate Action 2020.

Reservanan internacional di divisa ta na un nivel ampliamente adecua y

Ta cubri 10 luna di pago di cuenta coriente

DIA 8 di october 2020, e Comite di Maneho Monetario (CMM[1] di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" (reserva rekeri) na 7,0 porciento. E tasa di e reserva rekeri t'e cantidad minimo di reserva cu banconan comercial mester mantene na BCA y ta igual na 7,0 porciento di nan obligacionnan cu ta vence den menos di 2 aña.

E CMM a considera e siguiente informacion y analisis pa yega n'e decision aki.

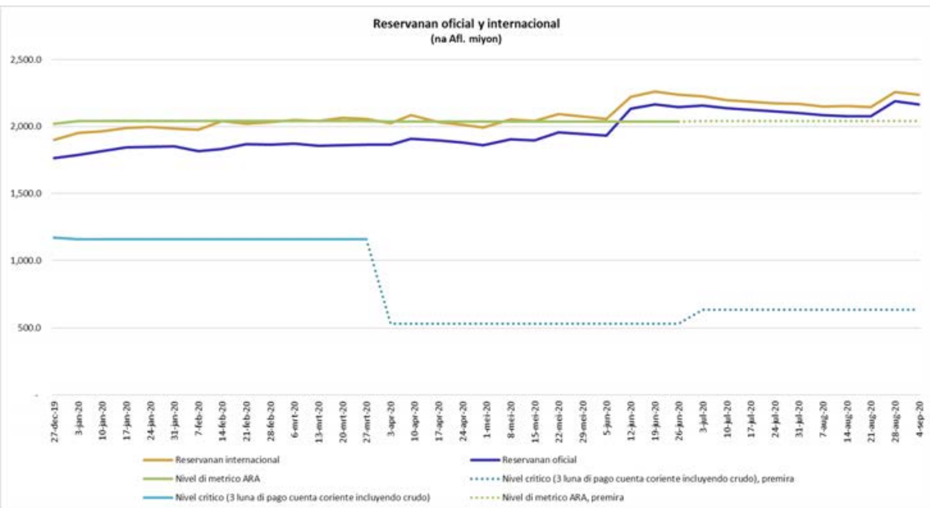
Reservanan internacional

E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion) a aumenta cu Afl. 338,6 miyon te cu 4 di september 2020, compara cu fin di december 2019.

E aumento aki tabata debi na fiansa ricibi for di exterior, bahada den importacion, revaluacion di e reserva di oro di BCA causa pa subida den prijs di oro riba mercado internacional y medidanan di divisa tuma dor di BCA.

Alabes reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 400,8 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.165,6 miyon y Afl. 2.238,2 miyon riba 4 di september 2020.

Di e manera aki e nivel di reservanan ta permanece adecua ora di midinan n'e nivel critico di 3 luna di pago di cuenta coriente di balansa di pago, manera produci dor di BCA y n'e metrico di IMF, esta ARA[2] (grafico 1). A base di e midinan aki, na final di augustus 2020 e reservanan internacional ta cubri 10,6 luna di pago di cuenta coriente, mientras cu e nivel di reservanan oficial a yega 104,4 porciento di ARA.



Graifico 1 - Reservanan

Desaroyonan den credito

Den augustus 2020, credito total a baha cu Afl. 12,3 miyon of 0,3 porciento compara cu fin di 2019. E caida aki tabata relaciona na un bahada den e componente bono di Gobierno (-13,8 porciento), cu ta wordo registra den e categoria "otro".

E bahada aki tabata causa dor cu bono di Gobierno na banconan comercial a vence.

E componente fiansa na individuonan, contrario na esaki, a expande (+1,6 porciento) pa motibo di e aumento (+2,7 porciento) den credito pa hipoteca di cas. P'e periodo ey tambe, e crecemento den fiansa na empresa (+0,9 porciento) tabata efecto di un aumento den fiansa di credito mas largo cu 2 aña y hipoteca comercial.

Inflacion

Inflacion, basa riba CPI, tabata 0,9 porciento na augustus 2020 compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). Esaki tabata primeramente causa p'e componente 'recreacion y cultura'. E promedio di inflacion di 12 luna a baha te na 3,0 porciento na augustus 2020, compara cu e nivel halto di 4,6 porciento cu el a yega na februari y maart 2020.

E deceleracion den e promedio di inflacion di 12 luna ta debi n'e contribucion mas chikito di e componente di cuminda y energia. E expectativa ta cu e promedio di inflacion di 12 luna lo sigui baha den e resto di aña, debi na un reduccion den tarifa di coriente desde 1 di januari 2020, asumiendo un prijs mas abou y stabil di crudo y ningun aumento den impuesto.

E promedio di inflacion di 12 luna ora exclui e componentenan di energia y cuminda ta 3,0 porciento na augustus 2020. Inflacion ora exclui e componentenan di energia y cuminda tabata igual na e tasa di inflacion general, pa motibo cu e contribucion di e componente di cuminda a mitiga e contribucion di e componente di energia.

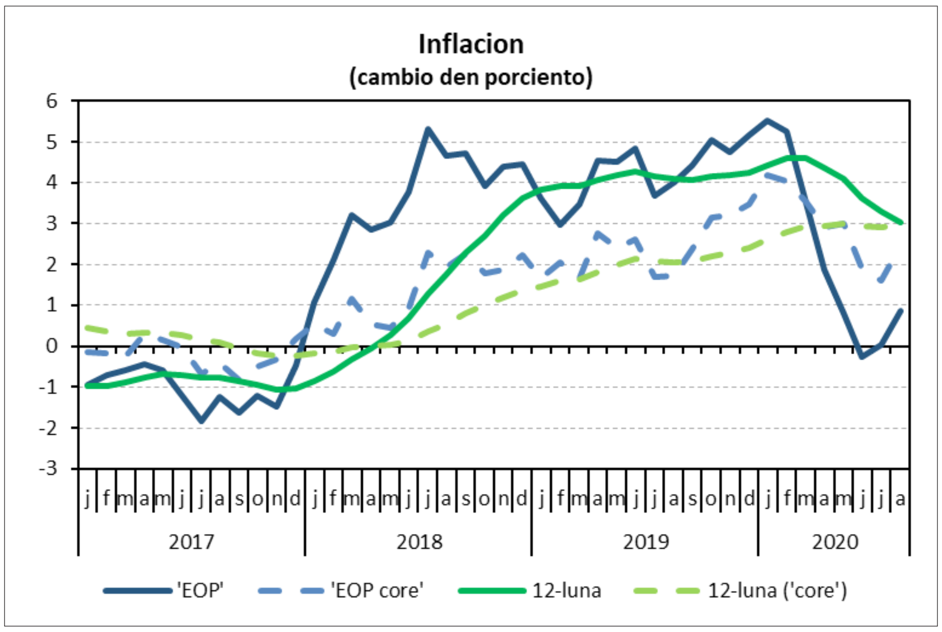


Grafico 2 - Inflacion

Likides prudencial

E likides prudencial di banconan comercial (31,8 porciento), cual ta midi e cantidad di activo likido compara cu e total di activo netto total di e banconan comercial, a sigui ampliamente adecua den augustus 2020, compara cu e likides minimo rekeri (15,0 porciento).

Discriminacion den mercado laboral contra personanan 60+ lo bira algo hopi serio

PA algun tempo caba tabata dificil pa un persona cu a yega edad di pensioen di 60 aña, haya un trabou despues cu e wordo manda cas pa motibo cu el a bira pensionado.
E situacion aworaki a bira ainda mas serio ya cu desde cu a bay den lockdown caminda cantidad di negoshi a cera temporalmente mescos cu hotelnan, hopi trahador cu ta den edad di pensioen, no ta forma parti di e gruponan cu ta wordo yama bek pa bin traha.

Ta solamente esnan cu hopi expertisio y cu nan conocemento di cierto cos ta pone nan sobresali riba tur otro, ta wordo yama, pero aki ta papia di un grupo masha chikito mes compara cu e grupo grandi di hendenan riba 60 aña cu lo no haya trabou bek.

Fuera di e situacion aki caba, tin cu tene na consideracion cu Prome Minister Evelyn Wever Croes den e acuerdo cu el a firma cu Gobierno Hulandes, tin entre otro stipula cu edad di pensioen na lugar di baha manera cu Evelyn y su partido a priminti, esaki lo subi te cu 67 aña cu ta pone e grupo di hendenan aki, ainda mas den problema. Ya caba na algun hotel tin varios grupo di trahador a wordo yama pa cuminsa traha, pero poco ta esnan cu ta riba 60 aña y den otro companianan tambe esaki ta tumando lugar.

E problema mas grandi den futuro ora cu e punto di acuerdo aki drenta na vigor, ta pone cu hopi hende cu ta wordo manda cas ora cu nan yega 60 aña, lo bira dificil pa nan haya algo otro di haci ya cu companianan lo prefera di tuma un hende hoben den servicio cu por traha cu e compania pa un periodo largo y trahadornan cu ta mucho mas hoben y mas energico.
E ta un situacion sumamente fastioso p'e grupo di ciudadanonan aki haya algo pa haci te ora cu nan yega e edad di 67 aña loke ta nifica cu nan tin cu drenta den e grupo cu ta cobra onderstand cual lo yuda alivia e situacion financiero den e famianan aki, pero lo crea cantidad di problema pa cabesnan di famia cu tin cu lucha asina cu nan cumpli 60 aña bay ariba.

Mirando e situacion di crisis actual e ta pone e grupo aki den un situacion sumamente dificil y delicado sigur si e homber of muher t'esun cu ta percura pa finansa di e famia riba cual nan ta biba di dje.
Ya caba den e momento di crisis actual dor di e pandemia, esnan cu ta riba 60 aña cu a wordo manda cas caba, ta core e posibilidad cu nan lo no haya trabou asina facil mas loke lo trece ainda mas problema financiero y social tanto p'e trahadornan aki y nan famia.

Awe tardi RDA ta firma un Letter of Intento cu Quantum y Eagle pa cu futuro di e refineria

AWE tardi na Museum of Industry San Nicolas, Refineria di Aruba lo firma un Letter of Intent cu e companianan Quantum y Eagle. T'asina cu na final di un di e fasenan di Request Expression of Interest p'e refineria of otro actividad na San Nicolas, tin dos compania cu a pasa pa e ultimo fase di e proceso pa yega na algo p'e tereno na San Nicolas. E dos companianan cu a pasa pa e fase di negociacion t'e consorcio cu ta hiba e nomber di Quantum y Eagle. E prome ta interesa den reapertura di e refineria, mientras cu e di dos kier traha cu LNG pa haci e refineria hopi mas factibel. Pesey awe tardi lo tin un conferencia di prensa extra-ordinario pa firma un Lette of Intent.

Prome Minister Evelyn Wever Croes cu un comision independiente a scoge e dos companianan aki. Tambe tabata forma parti di e comision un abogado local cu nan a scoge, un representante di Departamento di Asunto Economico y un ingeniero local specialisa den e tema di Medio Ambiente. E comision hunto cu e mandatario a presenta e dos nombernan aki na Parlamento siman pasa.
Awof t'asina leu cu awe diamars atardi ta firma e "Letter of Intent" (LoI) entre Refineria di Aruba (RdA) den presencia di prensa. Ambos compania lo ta presente.
E mandatario a comenta cu e ta contento pa pasa p'e siguiente etapa despues cu CITGO tabatin e pilar economico di Aruba "rehen".
"Awor nos ta bay p'e siguiente etapa, ta cuminsa un etapa nobo. Mi ta cautelosamente optimista, pasobra nos no a yega unda nos mester. Ta awor nos ta bay p'e fase di negociacion. Sinembargo mi ta hopi contento cu nos ta yega e punto aki, cu mi a kere cu nos lo yega," Prome Minister Wever Croes a duna di conoce.

No ta conoci si a yega na acuerdo

Ultimatum di Sindicato di Polis a yega y pasa y nada di Minister di Husticia

DIA 4 di december ultimo Sindicato di Polis (SPA) a tene un reunion urgente cu su miembronan, relaciona cu varios punto, e.o. e situacion cu tin den Reino, caminda principalmente n'e isla di Corsou, Polisnan no mester a entrega algo di nan salario, mientras cu na Aruba si esaki tabata e caso.

No solamente esey, pero den contacto cu Sindicato di Polis di Corsou, a bin sali afo cu eynan no solamente e Polisnan no a entrega ningun florin den e situacion di crisis financiero cu Gobierno di isla ta pasando aden, pero tur Polis ta cobrando un suma di 75 florin pa dia pa loke ta wordo yama "kalamiteits toelage", mientras cu na Aruba ningun momento e punto aki a bin riba mesa y no a wordo menciona dor di Gobierno.

A dirigi dos carta na Minister di Husticia Andin Bikker, kende no a duna declaracion algun riba e cartanan aki den cual Sindicato di Polis ta informa Gobierno, cu ta duna te cu 10 di december ultimo pa Gobierno reacciona y atende cu e asunto aki.
Si Polisnan no haya atencion di Gobierno of di Minister di Husticia, Sindicato di Polis lo drenta den accion y lo tene varios accion den dianan di fiesta cu ta hopi cerca, pero ainda no ta conoci kico a pasa den e seis dianan neutral for di 4 di december te cu e fecha di ultimatum di 10 di december, ya cu ni e sindicato ni Minister di Husticia Bikker a duna un declaracion riba e asunto aki.

Miembronan di Cuerpo Policial a mustra nan disgusto p'e situacion aki y ta pidi pa Gobierno ta habri y honesto cu nan mirando cu na Corsou cu tambe ta hayando ayudo financiero di Hulanda y tambe ta confrontando mesun peligernan di e pandemia di corona virus, nan si ta wordo reconoci p'e peliger cu nan ta core den e situacion cu tin, mientras cu aki na Aruba Gobierno ta yega tuma medida y ta pone cu tur hende mester participa sin bisa nada.

Prome Minister Evelyn Wever Croes na un ocasion a usa como presion cu si trahadonan publico no entrega, pais Aruba lo bati bancarota, pero ata Corsou ta den mesun situacion financiero, kisas hasta mas serio, pero ningun momento a scucha e Prome Minister di e isla presiona Polisnan pa nan tambe entrega parti di nan salario.
Al contrario a honra e trabou di Polisnan na Corsou cu pago di e suma di 75 florin pa dia, no pa luna, pero pa dia pa motibo di e peliger cu nan mes ta coriendo durante cu nan ta eherce nan trabou den comunidad.

Den proximo dianan ta spera di scucha mas di e situacion aki y kico Gobierno a dicidi y kico e Minister di Husticia Bikker a dicidi y atrobe esaki t'e Gobierno cu a papia di ta sinti hopi pa transparencia den gobernacion.

Situacion social ta sigui empeora

Den mitar luna di december 30 caso di agresion fisico den comunidad

E situacion di crisis di pandemia di corona virus, ta afectando bida social den comunidad y por bisa cu mientras cu awe nos ta na mitar di luna di december, ya tin 31 caso serio di maltrato fisico y menasa serio cu a tuma lugar.

E cifra aki lo ta rond di 40 ora cu tuma nota cu tin hopi caso cu no a wordo registra y cu no ta conoci na instancianan oficial manera Polis.

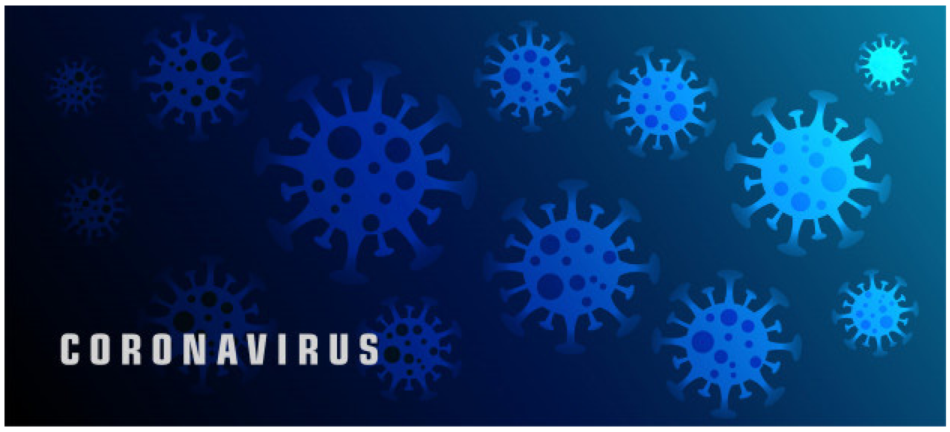
E casonan ta varia di agresion fisico, agresion fisico cu arma, agreso caminda menasa di arma di candela y arma blanco a tuma lugar, pero loke ta notabel den mayoria di e casonan aki, t'e hende muher t'e victima, mientras cu tin dos caso caminda t'e hende homber a sufri na man di su pareha.

No ta conoci e motibo di mayoria di maltrato, pero alcohol sigur ta hunga un rol principal mientras cu den hopi caso esposonan ta maltrata na pareha den forma hopi fuerte y tin ora no ta respeta ni presencia di yiunan cu ta keda traumatisa ora cu mira con nan tata ta maltrata nan mama.

Fuera di abuso di alcohol ta hunga un rol tambe e situacion financiero di mayoria di e famianan aki, caminda e falta di placa, e falta di cuminda den cas ta hunga un rol tambe, ya cu e ta cera iritacion y discusion sigur ora cu esun cu mester percura pa trece placa aden, no ta logra na cobra mesun cos cu el a cobra prome cu inicio di e pandemia.

Aki un biaha mes tin cu mira den rumbo di e Plan Social di Minister Glenbert Croes, cual ta wordo hopi cuestiona sigur pa loke t'e meta cu tin cu wordo sigui pa trata di alivia e presion cu tin den comunidad n'e momentonan aki pa diferente motibo.

No solamente no ta mira un plan concreto, tampoco ta mira un tipo di campaña di conscientisacion di comunidad riba e presion cu tin n'e momentonan aki, ocasiona p'e pandemia caminda hasta tin famianan cu a pasa casi dos luna cera p'aden, ya cu varios miembro di e famia a test positivo.



Hende tur dia riba otro, practicamente 24/7 tambe ta crea un situacion delicado caminda cualkier cos chikito por ta inicio di un discusion fuerte cu tin ora por conduci na agresion fisico of verbal, pero ni un campaña di conscientisacion Gobierno a logra pone den otro pa alerta comunidad riba kico por pasa y con nan tin anda cu e situacionnan di presion aki.

Tin varios famia a bay for di otro den ultimo lunanan, sea p'e situacion financiero, pero tambe pa e problemanan financiero cu e pandemia ta lagando atras ya cu tin miles di hende cu a perde nan entrada y ayudo cu nan ta ricibi no ta soluciona nan situacion di tur luna.

Recientemente AWEMainta a mustra caba riba e situacion cu ta biba na varios scol caminda ausentismo ta birando dia pa dia mas grandi ya cu tin muchanan cu simplemente no tin e forma of moda pa yega scol, sea pa motibo cu nan no tin almentacion adecuado of nan no tin forma pa yega na uniform manera e scol ta prescribi.

E casonan di maltrato si ta bayendo totalmente for di man y varios di e casonan cu a wordo registra y caminda Polis mester a interveni, ta casonan cu a sosode riba caminda publico, sea den un auto of dilanti un tienda caminda e homber ta dal su señora of concubina cu mokete den cara sin cu e tin berguensa di haci esaki den bista di pueblo.

Por spera cu e situacion lo bay ainda mas for di man ya cu ainda e situacion no ta normalisando y e maneho social di Gobierno simplemente no ta suficiente of no ta existi mes.

Gobernador Boekhoudt a haci bishita di trabao na AF&BA









DIAHUEBS, dia 10 di december ultimo, Gobernador Alfonso Boekhoudt, a haci un bishita di trabou na Aruba Food & Beverage Association (AF&BA), antes Aruba Gastronomic Association (AGA).

Jan van Nes y Daniele Ferrara a ricibi Gobernador Boekhoudt. Meta di e bishita tabata pa informa Gobernador tocante con sector di F&B na Aruba tabata para prome cu e pandemia y con el a desaroya te cu awor.

A papia tocante e fortaleza, debilidad, menaza y oportunidadnan p'e sector, como tambe tocante e desaroyo y retonan cu e aña aki e sector mester a trata cune.

Varios representante di sector di horeca local tambe tabata presente durante di e bishita di trabou.

Ta permiti 60 fanatico den stadion pa deporte

Pero den centro di bochincha tabatin mucho mas hende

Gobierno mes ta kibra reglanan di DVG



DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

FOR DI siman pasa Prome Minister Evelyn Wever Croes a bin ta mustra riba e seriedad pa evita cu e pandemia di corona virus lo por plama atrobe aki na Aruba y a pidi tur hende pa cuida curpa, sigui respeta reglanan y percura pa nan ta safe pa nan mes y pa nan famia.

Tambe e prome mandatario a papia di flexibilisacion di algun regla caminda entre otro a anuncia cu por practica deporte caminda a keda stipula cu deportenan paden, ta permiti presencia di 30 fanatico n'esakinan y pa deportenan den aire liber, e cantidad di fanatico cu ta ser permiti den tribuna, ta un grupo di maximo 60 persona.

Pues esaki ta conta mas tanto pa deporte di futbol ya cu baseball ainda no a cuminsa, pero aki mes por mira e contradiccion cu Gobierno mes ta creando y ta dunando mal ehempel na comunidad cu si ta wordo pidi pa mantene nan mes estrictamente na reglanan di DVG.
Si den un stadion di futbol caminda no ta permiti pa laga fanaticonan drenta pa mira weganan valido pa Copa Betico Croes y t'e siman aki lo permiti 60 persona, ta dicon Gobierno a duna permiso pa Bochincha si habri porta y permiti mucho mas hende cu e 60 cu ta permiti pa mira futbol.
Pa colmo ta trata di un torneo di futbol dedica na memoria di e fundador di partido MEP, e Libertador, pero Gobierno y DVG a dicidi cu e weganan aki tin cu wordo hunga sin fanatico, pero p'e siman aki probablemente lo permiti un maximo di 60 persona pa drenta e stadion y apoya nan ekipo.

Den fin di siman den e centro di Bochincha tabatin entre 100 pa 200 hende den e lugar aki, cantidad di auto pafo di e lugar, pues un aglomeracion grandi y esey si Gobierno a permiti y e decision aki a causa hopi disgusto p'e forma con ta faborece ex colega Minister p'e si organisa algo cu a prohibi cantidad di hende pa no haci.
Polis a actua den fin di siman na varios cas caminda lo tabatin fiestanan priva cu tambe ta prohibi y Prome Minister tambe a papia cu fiestanan priva ta prohibi, pero e fiesta mes na Bochincha cu mucho mas hende, si a wordo permiti pa tuma lugar, mustrando un biaha mas con politica partidista ta funciona.

E ta un situacion sumamente fastioso ya cu hasta den negoshinan manera horeca, restaurantnan ta wordo limita pa cierto cantidad di persona den e lugar, sinta aleha for di otro, pero den e centro aki e situacion si por a bay for di man sin cu autoridadnan por a actua ya cu lo tin permiso p'e evento aki. Hopi horibel y serie e cos aki ta caminda un biaha mas Gobierno ta demostra cu nan no ta sincero cu pueblo y no ta mira e seriedad di e situacion aki den fin di siman.

Minister Xiomara Maduro presente na

Celebracion di 20 aña di existencia di grupo di Carnaval Kingdoms Under The Sun























DIADOMINGO ultimo Minister di Cultura, Xiomara Maduro tabata presente na Museo di Carnaval 'Carnival Euforia Exhibition' na San Nicolas pa conmemora e 20 aña di existencia di e grupo di Carnaval "Kingdoms Under The Sun" di sr. Rossini van Wijk.

P'e ocasion festivo aki a toca Minister Maduro e honor di corona sra. Aikska Pietersz como e prome Señora Carnaval p'e grupo aki cu ta activo den Carnaval na Hulanda y den Europa.

Minister Xiomara Maduro ta expresa palabra di pabien na Rossini y tur e Reinanan di Kingdoms Under The Sun.

'The Tree of Giving' na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

E temporada di Pasco aki, Hilton Aruba ta comparti su amor pa comunidad cu un recaudacion di fondo unico



Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta embarcando den un mision di amor por medio di encurasha bishitante y coleganan pa yuda traha un Kerstboom di Poinsettia den e lobby, manera un recaudacion di fondo pa Fundacion pa nos Comunidad.
E aña aki, enbes di tin un Kerstboom tradicional como e punto central di decoracion den e lobby durante dianan di fiesta, e resort a bin cu un iniciativa creativo pa recauda fondo, incluyendo e comunidad, treciendo local y bishitantenan hunto pa un bon causa.

Durante e ultimo lunanan, e resort su team tabata hacienda trabao di boluntario cu e banco local, maneha por medio di Fundacion pa nos Comunidad [FPNC]. Hunto nan a inverti den un cantidad di 5,800 ora boluntario na Club Kibrahacha, e central di e banco di cuminda. FPNC su mision ta pa combati y trece un fin na pobresa, angustia emocional y exclusion social riba e isla.
Prome cu e pandemia, e banco di cuminda tabata sostene aproximadamente 200 famia Arubiano pa luna cu pakete di cuminda. N'e momentonan aki, e banco di cuminda ta sostene mas cu 6,000 famia cu paketenan di alivio.

E gran food drive, no lo ta possible sin apoyo financiero di diferente individuo y organisacionnan generoso. Bishitantenan cu kier yuda sostene e isla su banco di cuminda cu donacion, ta wordo puntra pa bishita e resort su front desk y cumpra un Poinsettia di $25.
E Poinsettia lo wordo agrega n'e lobby su Kerstboom na unda cada flor individual lo bira parti di e tremendo causa.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino lo cumpra cuminda cu 100% di e fondonan colecta, y haci donacion di esaki n'e banco di cuminda.









Aruba Bank a patrocina e Kids & Youth Christmas Song Festival 2020

Aruba Bank ta sigui promove arte y cultura por medio di su patrocinio di "Kids & Youth Christmas Song Festival". Un total di 21 mucha a forma parti di e festival, den 3 categoria: Di 4 pa 7 aña, di 8 pa 11 aña y di 12 pa 17 aña.

Meta di e Festival di Canto aki ta pa no laga nos cancionnan di Pasco na Papiamento conoci como cancionnan di Pasco Clasico bay perdi. Entre nan nos por menciona: Ora Solem, Den un Stal, Bon Bini Niño Keri, Keto Keto Keto, A nace un Niño, Awe t'un dia grandi y tambe dunando oportunidad pa cancionnan di Pasco nobo riba mercado por medio di propio composicion. Unico rekisito pa por a participa n'e festival aki, ta cu e cancion mester ta di Pasco y den idioma Papiamento.

E acostumbrado All Star Band, bao di encargo di e conocido Danny Koolman, a compaña e muchanan. Tin di remarca cu e banda a sa di demostra durante tur e ocho añanan aki un amor inmenso pa mucha y semper tin e pasenshi pa sa di guia cada un di e participantenan.

E banda a consisti di e siguiente musiconan: Danny Koolman, Diego Henriquez, Julius Martines, Jeff Gomez, Otmar Manuela, Muki Greaux y Randy Koolman. Sin laga afo e coristanan Nicole Martines-de Kort, Janaika Henriquez y Sharline Hernandis.

Pabien na organisadornan y participante!










amc unicon
SHOP Y HAYA REGALO
HAM
TURKEY
PONCHE CREMA
OLD PARR
HEINEKEN KEG
CU CADA COMPRA DI 500 FLORIN OF MAS
SAMSUNG
PA LUNA 12X AWG. 62,-
Cash 525,-
SM-A217-64GB-B
SAMSUNG
PA LUNA 12X AWG. 71,-
Cash 599,-
SM-A315-64GB-B
HUAWEI
PA LUNA 12X AWG. 72,-
Cash 610,-
ANE-LX3-32GB
SAMSUNG
PA LUNA 12X AWG. 118,-
Cash 1002,-
SM-A715-128GB
SAMSUNG
Cash 239,-
SM-A013-16GB-B
SAMSUNG
Cash 387,-
SM-A115-32GB-B
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment.
SHOPPING NIGHT TUR DIAHUEBS TE CU 8:00PM
521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS
HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

Desaroyo Continuo & Digital











RECIENTEMENTE a termina e curso "Desaroyo Continuo & Digital pa Adulto Mayor (60+)", cu tabatin un duracion di 3 luna y un total di 28 participante.
Esaki tabata un iniciativa di Fundacion Movemento ta Bida den e Proyecto Hunto Grandi Grandi Hunto bao auspicio di Cede Aruba.
E partner cu a contribui grandemente ta nos compania nacional Setar. Setar a ofrece localidad, docente y materialnan di instruccion.

Aparte di instruccion, con pa traha cu un "smartphone" a haya lesnan con pa: Haci y ricibi yamada; Agrega contacto; Manda SMS; Saca y wak potret; Instala apps (aplicacionnan): Aplicacion pa Facebook/ You tube/Wega/email/Holoshi/Calender; Beneficionan di uso di un smartphone; Kico ta Whatsapp; Kico ta Facebook; Video chat apps; Whatsapp-Messenger-Zoom-Google meet; Google acc.; y asina por sigui.
Tambe a toca e tema di Cybersecurity, cual ta sumamente valioso pa sa y tene BON cuenta cu ne. Setar a trese tambe nan app tan conoci Pay.aw
Durante e tempo dificil di Covid 19, diferente compania, instancia,negoshi a exigi pa pagonan tuma lugar"online".
P'e motibo aki diferente banco a haci presentacion n'e cursistanan, con pa haci pagonan "online". AZV tambe a duna su contribuccion con pa instala nan app.
Presencia di WEB no por a falta, y a duna un splicacion amplio riba percela, con pa lesa y compronde e cobransa y a splica e beneficionan pakiko paga "online".
Na final, despues di un speech elocuente di sr. Rudy Leysner, a bay over na gradici Setar pa su gran aporte, na sra Kimberly Boekhoudt pa su pasenshi y manera ehemplar pa guia, instrui y facilita tur cursista durante e 3 (tres) ultimo lunanan, den un periodo basta dificil.
A presenta sra Kimberly un bunita recuerdo como muestra di nos aprecio. Por ultimo sra Rosa Leon, lider di e Proyecto Hunto Grandi Grandi Hunto y sra Kimberly Boekhoudt a haci entrega di certificado na cada participante.
Dia 4 ultimo e curso a yega na su fin y awor lo sigui cu e siguiente fase, caminda esnan cu a sigui e curso, lo bay traspasa informacion cu nan a haya, na lo demas gruponan-miembronan cu ta forma parti di FMTB y tambe Grupo Nucleo y despues na henter e poblacion di 60+ di Aruba.
Keda pendiente........Tin cosnan grandi na caminda pa nos adultonan mayor

Scolnan di SPCOA a wordo desinfecta pa seguridad di e alumnonan y staff pa Ministerio di Boluntario di Freewinds





Scolnan di SPCOA a wordo desinfecta p'e Ministerio di Boluntario di Freewinds como parti di nan esfuerso pa yuda scolnan di Aruba keda liber di Covid-19. Asina staff y alumno di e scolnan por ta sigur cu nan por disfruta di educación continuo.
Den e ultimo lunanan e Ministerio di Boluntario di Freewinds a traha incansabel pa scolnan di Aruba ta sigur. Centenares di alumno ta bishita scolnan di SPCOA tur día y pa e motibo aki ta hasi tur lo posibel pa elimina e posibilidad di no solamente contrae un malesa, pero tambe di plam'e entre famia y amigonan.

E scolnan aki a wordo desinfecta no un biaha, pero varios biaha. Studiantenan merece un lugar sigur na unda nan por siña.Banda di desinfecta e scolnan e Ministerio di Boluntario tambe a hasi entrega di material educacional den forma di videonan preventivo di Stay Well.

E videonan ta duna información esencial con pa proteha bo mes y otronan contra malesa. Maestronan ta haya e informacion aki hopi valioso no solamente pa informa e studiantenan, pero tambe pa educa e maestronan y e mayornan.
Un cabesante a bisa ,:"Mi ta hopi contento cu bosonan a bin pa yuda desinfecta nos scol, E videonan ta hopi bon.
Ta hopi importante pa nos cuida nos salud y nos mester mantene no mes saludabel specialmente den e temponan aki."

Hunto cu e Stay Well videos scolnan tambe a haya e lista di chequeo di Limpieza Diario y desinfección.

E lista di chequeo ta hopi detaya, pero simpel pa sigi. Ora sigi e recomendacionan nan a demostradi stop Covid-19 di plama. Nan por wordo usa na scol, na cas of na bo lugar di trabou. Como reconocimentro pa tur e trabou cu Freewinds a haci pa scolnan di SPCOA,
E Presidente di Conseho Escolar di SPCOA, sr Randall Croes, a presenta un carta di Reconocimento na Freewinds y e tripulación, den nomber di e comunidad di scol.

Sr. Croes a bisa:"E scolnan ta aprecia boso esfuerzo masha hopi mes. Tin gastonan envolví den desinfecta y esaki nan tabata sin spera. Boso esfuerzo a yega na ora y ta hopi aprecia. Cu boso ayudo nos a logra cu scol por a sigi cu minimo interupcion. Un biaha mas, hopi danki"
Pa haya sa con pa preveni malesa usando tecnicanan apropia pa limpieza y desinfección, na cas of trabou, bishita www.scientology .org/staywell na unda bo ta haya tur e videonan di Stay Well y e pamfletanan tambe. E viseos y e pamfletanan por wordo download y por saca copia gratuitamente. Tur e material ta obtenibel na ingles, hulandes y spaño y 18 idioma mas.
Pa siña mas di The Freewinds, waak Inside Scientolpogy: The Freewinds na Scientology Network (copia di e " Daily Cleaning and Sanitizing Checklist.







TUI ta sigi bula Schiphol-Hato 8x pa siman apesar di Oraño



WILLEMSTAD - For di momento ku Ministerio di Relashonnan Eksterior Hulandes a plak e etikèt koló Oraño pe klasifikashon di Corona na Kòrsou, e kompania di aviashon i agensia di biahe universal TUI a kontinuá normal ku su buelonan regular.

Direktor dje sekshon di Long Haul dje kompania, Manfred Lahey, a informá e revista di aviashon Luchtvaart.nl a konfirma esaki den fin di siman. Lahey a splika ku na momento ku Kòrsou a haña e etikèt Oraño nan tabata bulando ocho biaha pa siman kaba pa Korsou ku e Boeing 787 Dreamliner.

No tabata buelo diario, pero den fin di siman nan tabatin dos buelo pa dia kombiná ku un stop na Aruba i tres buelo pa Boneiru. Lahey a konfirma ku TUI ta keda bula ocho biaha pa siman riba Kòrsou pa klientenan ku no tin pakete pero ticket so i klientenan ku ta retorná Hulanda.

Manera e desishon a kai na Hulanda, e kompania a oumentá su kapasidat pa Aruba i Boneiru rapidamente. Stulnan pa Kòrsou ta keda reparti entre Aruba i Boneiru, pero e frekuensianan tambe.

Aruba awor lo haña 4 buelo pa siman na lugá di dos i Boneiru ta haña 4 buelo pa siman. Tur ta kombiná ku Kòrsou kaminda e tripulantenan ta trasnochá. Originalmente TUI a planiá mas buelo pa fin di aña, pero esei a kai na awa.

Pasaheronan ku tabatin reservashon pa entre ayera i dia 22 di desèmber bula bin Korsou a keda informá dje kambionan i ki alternativa tin. Lo uniko positivo ta ku den tur e kontratempu aki e klientenan ta skohe pa bai Islas Canarias, Aruba i Boneiru. Nan tabata mentalmente prepará pa bai ku fakansi i nan no ke keda atras i afortunadamente tin lugá de sobra den hotelnan na Aruba. E okupashon ta solamente 30 porshento i nan tin pakete fabuloso pa atraé kliente i yena kamber. Boneiru ta mas chikitu pero e ofertanan tambe ta interesante.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Mira con Dios a salba mi, tur mi confiansa ta den djE, Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio. E mes t'Esun cu a salba mi. Isaías 12:2
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento na Colombia di nos ser stima:



Vda. Gertruida G. Lopez Ras

Cariñosamente yama "Baby"
*05-01-1955 – †02-12-2020

Na nombre di su Esposo: † George (Joy) Ras

Yuinan:
Carol Ras
Gregory y Tamara Tielemans- Ras y Famia

Nieto(a) nan:
Esmee Ras
Levi Ras
Layla Ras

Ruman nan:
† Carmen Lopez
Lucas y Maria Gomez- Lopez y famia
Johan y Margarita Lugo- Lopez y famia
Edwin y † Gloria Williams – Lopez y famia
Marlene y Andres (Dichi) Lopez -Ras y famia
Leo Lopez y Shely Tromp y famia
Victor y Ineke Van Oijen – Lopez y famia
Lino y Alicia Boekhoudt – Robert y famia
Swanan : † Beltran y Richa Angela Ras y Famia
Hendrik y Cecilia Angela Ras y Famia

Maritza Robert y yuinan
Edita Robert y yuinan
Irene Robert y Ruby Tromp y famia
Haime y Fidelia Rivera- Robert y famia

Tanta y omo nan; Sobrino(a) nan, Prima(o) nan, Bisa Sobrino(a) nan, Ihanan, Comer y Comper nan, tur bisiñanan, conocirnan, tur grupo di oracion nan cu e tabata active aden, Amiga(o) nan, Grupo asistente social Fatima Dakota, Grupo di gym Skippy. Primo y prima nan na Venezuela.

Demas famia:
Ras, Lopez, Tielemans, Robert, Gomez, Lugo, Williams, Tromp, Ooien, Boekhoudt, Rivera, Arrindell, Maduro, Martina,Ponson, De Windt, Rafaela, Gonzalez, Franken, Rivero, Moore,Geerman, Winderdaal, Briezen, Antersijn, Stamper, Winklaar, Toppenberg, De Cuba, Wout, Zievinger, Danjo, Koeyers, Van Der Biezen, Donata, Leon, Leo, Martis, Peterson,Oehlers, Angela.

Nos ta lamenta cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar y conocir.

Ta invita tur conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 15 di December,2020 na Aurora funeral home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa santana catolico Paradera.

Oportunidad pa condoler ta tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 14 di December,2020 di 7or pa 9or anochi. Pamotibo di situacion actual di COVID-19, manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando tapaboca y practica distancia social.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cu tristeza den nos curazon
Pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayesimiento di



Herman Maduro

Miho conosi como Hery of Papa
Na bida President di SV Dragon Hitters
*06-09-1940 –†10-12-2020

Na number di su :
Esposa : Genara Croes/Maduro
Yuinan : †Myriam Maduro/Rosel y yuinan
Enrique Maduro y yuinan
Francis y Paula Maduro y yuinan
Nieto y Bisnietonan : Na Aruba y Hulanda
Rumanan : Maria y Diego Acosta/Maduro y yui
Jacinta y Patrik de Palm y yuinan
Dora Yarzagaray y yuinan
Hacinto y Jahaira Maduro y yuinan
Anchito Maduro y yuinan
Minguela Maduro y yuinan
Nicolas Maduro y yuinan
Ireno y Silvia Maduro y yuinan
Rina Maduro y yuinan
Yerno : Hery Rosel y Maria Vrolijk

Primo y Prima nan , Swa y Cunanan , Sobrino y Sobrinan nan , Comer y Compernan, Ihanan.

Demas famia y Conosirnan na Aruba , Australia , Hulanda , Spania y Venezuela
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 16 di December 2020 ,
na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz , di 2'or pa 4'or di atardi, despues pa Santana catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi tur miembro y ex miembronan di SV Dragon Hitters por ta precente na Dragon Hitters Ballpark pa 1'or di merdia pa rindi un omenaje chiquito na despedida di Herman "Hery" Maduro, y despues lo Sali pa Misa di Santa Cruz, caminda e lo reposa pa despedida.

Enbez di manda crans of flor nos ta pidi undonation chiquito
Na misa lo tin un box pa donacion disponibel

Presupuesto 2021 Kòrsou ta papel kimá ku no ta sirbi

WILLEMSTAD - E presupuesto di Kòrsou ku Parlamento a kuminsa trata ayera mainta no ta bal e tempu i gastu ku e ta trese kune, pasobra di antemano e resultado ta konosí: E frakshon robotiko i bou di presidensia di un miembro cu Fòrti ta dirigi ta kontra di tur prinsipio di Trias Politica.

Suma final dje presupuesto aki lo ta unu kaminda Gobiernu ke tapa defisit akumulá di 2060 mion florin ku e surplus imaginario di añanan benidero! E reunion no ta realista, pasobra datonan no ta kuadra ku realidat dje ultimo ni futuro presupuesto.

Basikamente gobiernu ta bai splika ku tur e akumulashon di defisit ku tabatin ultimo añanan lo keda eliminá ku surplus (sèn ku resta di presupuesto normal) di awor pa aña 2022.

Un siegu mes por mira ku aña a bòlter i Kòrsou su sifranan tabata praktikamente rehen di e defisitnan i añanan tras di otro pa motibunan konosí pa tur hende, pero ku aparentemente gobiernu ta preferá di deskonosé.

Kòrsou a sera aña 2019 ku un krisis tremendo riba tereno di refineria i den sektor di turismo i komersio kulminando den un situashon finansiero teribel. Por mira esaki den algun aspekto material masha simpel: Nos kareteranan. Kareteranan di Kòrsou ta entre esnan di mas malu di paisnan industrialisá i ta un dje motibunan ku por klasifika Kòrsou komo pais di Terser Mundu.

Ora kuestioná e situashon ei, e mandatario konserni ta reakshona ku mentalidat nihilista bisando ku no tin asfalt i p'esei no por drecha kayanan, pasobra no tin sèn i ta keda di plak riba e stul di Minister ku bendishon di su partido.

Hecho ta ku plaka di belasting a drenta pa drecha kaya pero gobiernu a usa e plaka pa otro meta i Parlamento a sinta mira kon e mandatario responsabel ta plamando nos sistema di karetera for di otro.

Den e dianan binidero pueblo tende kon lo tapa e burakunan di 169,5 mion florin ku sèn ku a sobra di presupuestonan di 2020, 2021 i 2022 i ku pa dia 31 di desember di aña 2002 gobiernu ta spera di a paga e debenan na Fondo di Penshun i SVB, debe ku gobiernu mester a paga masha tempu kaba.

Den un palabra: Presupuesto di 2021 ta kuadra riba papel, pero realidat ta otro

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Rosa C. Marin-Geerman
Mihor conoci como "Mama Rosa"
*03-09-1934 - †10-12-2020

Na nomber di su:
Esposo: †Juan Ruperto "Bubu" Marin
Yiunan: Mingo Marin y famia
Lando y Anna Thielman-Marin famia
Ruben Marin y famia
Esi y Mariazinha da Silva-Marin y famia
Tico y Falvia Koolman-Marin y famia
Haime y Cristina Camacho-Marin y famia
Nieto(a)nan: Zairo, Zahaira Marin
Aljero, Jeremy y Oriana Marin
Jadey Marin
Emmanuel, Michella Marin
Jonahan, Marielieen, Rosieleen Marin
Ana Maria, Cristina y Angeline Marin
Tur su 11 bisanieto(a)nan
Rumannan: †Esteban y Miriam Delany-Geerman y famia
Remacla Geerman y famia
†Regenita y † Fenchi Feliciana-Geerman y famia
Pedro y Lucita Werleman-Geerman y famia
Lucy y Juchi Curiel-Geerman y famia
Bernard Geerman y Mirna Tromp-Geerman y famia
Rita y Chinto Geerman-Geerman y famia
Swa y cuñanan: Hendrika y Edwin Angela-Marin y famia
Ihana, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
Amigo y amiganan, bisiñanan. Tur su compañeronan di Kibrahacha
Demas famia: Marin, Geerman, Verhoeks, de Cuba, Aponte, Kock, Delaney, Werleman, Jansen, Tromp, Thiel, Koolman, Curiel, Boekhoudt, Jimenez, Schwengle, Angela, Meulens, Feliciana, Volk, Winterdaal, Henriquez, da Silva, Thielman, Harsveld.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 16 di December 2020 na Misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.
Oportunidad pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 15 di December 2020 di 7'or pa 9'or di anochi.
Pa motibo di situacion actual di covid-19, manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.
Despensa nos si den nos tristesa y dolor di nos perdida nos por a lubida un famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Sr. Bo a tuma for di nos e ser mas stima y aprecia den nos bida,. Nos ta pidi Bo tume den Bo reino pa e por sosega trankil.
Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa tur loke cu e a nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay laga nos. Nos mama, suegra y wela:



Sra.Vda.Veronica Tromp-Dijkhoff
Mihor conoci como "Jonca"
*04-05-1924 - †12-12-2020

Acro di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Jesus a bisa: "Ami ta e resureccion y e bida;
Esun cu kere den Mi lo biba,
Maske e muri y tur esnan
Cu ta biba y ta kere den Mi
Lo no muri nunca".
Juan 11: 25-26

A fayece cristianamente



Sra. Ana Rainelda Werleman-Croes
*16-07-01947 - †13-12-2020

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di december 2020 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia ni prome ni despues di condolencia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Esnan cu a kere den Cristo prome cu nan a muri, lo lanta for di morto prome.
Anto despues Dios lo alsa nos cu ta na bida ainda riba e nubianan, hunto cu esnan cu a muri caba pa bay encontra cu Señor den laria.
y asina nos lo ta pa semper hunto cu Señor"
Tesalonisensenan 4:16-18

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Angelica Damian-Jacobs

*17 mei 1933 †8 december 2020
Viuda di Eugenio (Nene) Damian

Na nomber di su
Yiunan: Emilio Damian
†Roque Damian
Medardo y Joan Damian-Angela
Teophilo Damian y Marlin Rafini
Gilbert Damian y Laura Salazar
Sonia Damian y Richard Croes
Lisa Damian y Rob van der Lee
Luz Deyanira Gonzalez

Rumannan: †Nemencio y Carmen Jacobs-Maduro
†Casimiro y †Flora Jacobs-Kock
†Calistro y †Maria Filomena Jacobs-vd Linden
Tecla y †Debaristo Thijsen-Jacobs

Swanan: Feliciano Damian y famia
Francisco Damian y famia

Nietonan: Emilio Jr, Gregory, Rachel, Gibi, Zachary y Angelique Damian.
Javier, Angelo, Roy y Raymond van der Lee.

Su prima y
comer stima: Eireen Jacobs y Zaida Werleman
Primo- y primanan, subrino- y subrinanan, ihanan, amigo- y amiganan (hopi pa menciona), comer- y compernan, su ayudantenan Maritza Crevoisier y Gladys Gonzalez y demas famia.y conocir.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 15 di december 2020 pa 11'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal di Angelica lo ta reposa for di 9 or di mainta den Misa Immaculada Concepcion.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19, manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Pa alegria a nace
1 januari 1927

DAISY EDGARD WEVER-HENRIQUEZ
Vda di Pedro Damian Wever (Janjo)



Tristeza inmensó e la laga atras dia
8 december 2020

Recorda mi semper contento
cu boso oracion.
Mi lo sigi stima boso den shelo
manera mi a stima boso
tur ariba mundo.

Yiunan:
Gilbert (Gibi) & Blanca Wever
Alvin (Vinchi) & †Mary Wever-Lacle
Ritzma & †Raul Werleman-Wever
Clara Wever
†Glenalee Wever
Renald (Nadie) & Olga Lucia Wever-Diaz
Ruben (Doppy) Wever
Dennis & Karen Wever-Croes
David & Arlenne Wever-Croes
Danila & Karel Wever-Wever
Giselle & Mario Arends-Wever
Velma & Stephen Daal-Wever

Rumannan:
†Holmo & Francisca Henriquez-Croes y famia
Elma & †Cesar Ponson-Henriquez y famia
Robert (Doffy) Henriquez y famia (Hulanda)
Palmira & †Federico Ponson- Henriquez y famia
†Henry & Francisca Henriquez-Werleman y famia
Lydia & Armando Villasmil- Henriquez y famia
Imelda & Edward de Cuba- Henriquez y famia

Su ayudante nan:
Germaine Joseph
Raquel Korsen

Su nieto, bisanieto, tataranieto, iha, sobrino, primo, bisiña-nan y demas famia Wever, Henriquez, Roos, Lacle, Werleman, Diaz, Croes, Arends, Daal, Ponson, Villasmil, de Cuba, van Ierland, Oduber, Dammers, Kock, Harms, Viada, Habibe, Boekhoudt, Acosta, Halabi, de Veer, Muyale y Gomez.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 15 december, 2020 di 2'or pa 4'or di atard, na misa Pro-Cathedral San Fransisco de Assis na Oranjestad. Despues lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.
Por favor mantene na regla di protocol di DVG. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva,
staff y personal ta participa fayecimento di:



Sra. Angelica Damian-Jacobs

Mama di nos miembro di directiva sra. Sonia Damian
Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Angelica drumi dushi den brasa di Señor.

Strei Mainta

CU UN DOLOR PROFUNDO DEN NOS CURAZON,
NOS TA ANUNCIA E FAYECIMENTO DI



Sra. Daisy Wever-Henriquez

1 JANUARI 1927 - 8 DECEMBER 2020

MAMA STIMÁ DI E DOÑO DI STRE'I MAINTA,
SR. DENNIS WEVER Y SRA. KAREN WEVER-CROES.
E FAMIA DI STRE'I MAINTA TA DEN LUTO. NOS LO SINTI SU FALTA MASHÁ HOPI.

ENTIERO TA TUMA LUGAR 15 DI DECEMBER 2020
DI 2:00 PM PA 4:00 PM
NA MISA SAN FRANCISCO NA PLAYA.

STRE'I MAINTA LO TA SERA 15 DI DECEMBER 2020 PA MOTIBO DI ENTIERO.


AWEMainta
E unico corant GRATIS
noticia@awemainta.com
Ami kier abona
Abona awo
Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*
Like nos riba facebook
Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta
Like us on:
facebook
Subi riba nos website
http://www.
www.awemainta.com
AWEMainta completamente
DIGITAL

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 14 desèmber 2020 | Preis: $0,60

KOMPORTASHON TA LAGA DI DESEÁ

Richard i Ifna 59 aña den barku matrimonial



Richard i Ifna Heyliger a kumpli 59 aña den barku matrimonial djasabra. Komo ku tur dia nan ta sinta desayuná na Van den Tweel Supermarket, Cheryl Blanco, empleado di Van den Tweel, a prepará un sorpresa pa nan. Por mira Cheryl Blanco sintá meimei di nan.

Proverbio di dia:
Anochi ta kapa di pekador

Falta 17 dia pa aña kaba!

Programa di Dia di Nort'i Saliña 2020 na Bonaire. TV i Nos TV

Problema di swaip i saka sèn debí na blèkout na Kòrsou

Abogado Winkel a logra libertat pa Rafino M.

Benta dudoso di tereno di anterior Sunset Beach Hotel

Aunke fiskal a persistí pa kondena

Abogado Winkel a logra libertat pa Rafino M.

KRALENDIJK- “Probablemente Rafino M. lo keda un problema pa hustisia i partnernan den kadena”, fiskal mr. Anastasia Martis a enfatisá durante su rekisitorio djárason 9 di dezèmber último. Korte Den Promé Instansia a trata un kaso penal kontra Rafino M. den kual a akus’é di sende kandela intenshonalmente.

Dosié penal

Segun e dosié penal, riba 26 di mei 2020 M. intenshonalmente a sende kandela riba kunuku di su mayornan. E kandela tabata den serkania di e kas di su mayornan i tambe e kas den kua su kuñá i su subrinonan ta biba. Poniendo e propiedatnan i e hendenan na peliger.

Kustumber

Rafino a splika ku e tin kustumber di sende kandela riba e kunuku di su mayornan. I esaki tabata na un distansia grandi for di e dos bibiendanan.

Hues mr. Edelenbos a pidi fiskal pa rapòrtnan di brantwer òf polis, pero Ministerio Públiko no por a presentá esaki. “Si no tin nada partikular, brantwer no ta traha rapòrt”, fiskal mr. Martis a bisa.

Hues a puntra M. kon por yud’é pa e no hañ’é ku problema mas. “Mi ta yuda mi mes. Mi no ke bai prizòn mas”, Rafino a kontestá.

Rapòrt forénsiko

Segun e rapòrt di sikiater forénsiko, Rafino M. no ta kompletamente responsabel pa su aktonan. Tambe ku na momentu ku M. usa kokaina e ta kai den sikósis.

“Mi no ta usa kokaina sino mariwana di dòkter”, Rafino a protestá.

Reclassering a konsehá korte pa duna M. un kastigu kondishonal, ya e por haña guia i yudansa.

“Yu ta keda yu”

Fiskal mr. Martis a splika durante su rekisitorio ku hustisia tin un trayektoria largu ku Rafino M. Den mei tabatin problema di ladronisia i maltrato den seno familiar. Nan no ke sigui konseho di Reclassering, pero ke demandá kastigu pa e akusado.

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 90 dia.

Abogado defensor mr. Edward Winkel a bisa ku polis mester a hasi un mihó investigashon, pasobra no por dedusí ku e kandela a forma peliger pa niun partido. Tambe el a splika ku e kontakto entre Rafino i su mayornan a drecha. “Yu ta keda yu”, el a bisa. E abogado a pidi korte pa apsolvé su kliente di e akusashon.

Falta rapòrt

Hues a duna Rafino e último palabra. “Mi ke bai kas. M’a kansa den prizòn”, M. a bisa.

Promé ku duna sentensia, e hues a splika ku pa por kondená M. mester ta kla ku e kandela a forma peliger. E no por konkluí esaki, pasobra no tin un rapòrt amplio di brantwer òf polis.

“Mi sa ku tin hopi kos ta pasando den bo seno familiar. Mi ta teme ku kos lo bolbe bai robes si bo no hasi bo bèst i keda trankil”, hues mr. Edelenbos a bisa.

Korte den Promé Instansia a apsolvé Rafino M. i a dun’é su libertat.



Abogado mr. Winkel despues di a logra libertat pa su kliente.

MCB ta reakshoná:

Problema di swaip i saka sèn debí na blèkout na Kòrsou

KRALENDIJK -- E problema ku a surgi siman pasá, poniendo ku klientenan di banko MCB no por a swaip pa paga, tampoko saka na bankomátiko di e banko, tabata debí na e problema ku koriente ku Kòrsou a eksperensiá. Esaki MCB ta trese dilanti den un reakshon relashoná ku e malkontentu ekspresá pa klientenan di e banko.

MCB ta trese dilanti den e komunikado: "Dia 9 di desèmber 2020 nos a risibí notifikashon ku nos ATM-nan no tabata saka sèn ni tampoko no por a swaip na nos mashin nan di POS den negoshinan. Mesora nos téknikonan a kuminsá traha riba e situashon, ku a resultá di tabata debí na un interupshon di konekshon entre Boneiru i Kòrsou."

"E artíkulo ta menshoná un situashon di algun dia, pa ku nos Banko e situashon menshoná tabata riba djarason (9 di desèmber 2020), parti mèrdia, ku a dura máksimo 2 ora. Despues di esaki tur hende por a swaip i lanta sèn bek. MCB ta pidi su diskulpa pa esaki, i naturalmente manera semper ta keda habrí pa duna informashon kaminda esaki ta nesesario."

Di akuerdo ku gerensia di MCB, tambe nan ta analisando e situashon di nan bankomátikonan (ATM) pa mira kon por elevá e servisio aki aun mas. Na e momentu nan aki nan tin 12 bankomátiko den servisio na puntonan stratégiko pa por proveé e servisio di kèsh, purbando asina tambe pa semper tin un alternativa si akaso unu ta for di servisio temporal. Por sosodé enbèrdat, i esaki ta mayoria biaha fin di luna, ku un ATM por resultá sin sèn. Motibu prinsipal di esaki ta ku ainda ta usa hopi plaka kèsh komo manera prinsipal di pago.

"Nos a bini ta enkurashá, i lo sigui hasi esaki, pa nos klientenan hasi mas uso di nos servisionan digital i 'self service' ku ta mas efisiente, safe i barata. Naturalmente semper ta konsehabel pa tin algu di kèsh na man komo bèkùp".

MCB lo sigi hasi su máksimo esfuerso pa keda duna e servisio ku nos klientenan ta meresé.

Ta adaptá kontribushon i kuota di entiero

KRALENDIJK -- Den un reunion general di Sociedad San Antonio de Padua ku a tuma lugá resientemente na kas di sosiedat na Rincon miembronan di e sosiedat a disidí pa adaptá kontribushon i kuota di entiero.

Durante e reunion direktiva a presentá un análisis di e situashon di e sosiedat i tambe e plannan pa aña 2021.

E miembronan a deliberá tokante esakinan i a tuma desishon tokante e adaptashon di kontribushon i e kuota di entiero entrante 1 di yanüari 2021.

E informashon tokante e adaptashonnan aki miembronan por haña na kas di sosiedat i na Kòrsou serka e representante di Sociedad San Antonio de Padua.

Direktiva kier rekordá miembronan pa kumpli ku e deber di paga kontribushon pa evitá ku bo ta pèrdè derecho komo miembro. Esnan ku ta interesá pa bira miembro por akudí na kas di sosiedat na Rincon tur djadumingu entre 9'or i 12'or.

Na nomber di direktiva di Sociedad San Antonio de Padua.



Er is een schakel
die de dood
niet kan verbreken
Liefde en herinnering
leven altijd voort

Collega's en medewerkers van **Kolegio Rayo di Solo** en **Strea Briante** leven mee met

Darianella en Saby de Bies

met het verlies van hun vader

F. de Bies

Ons medeleven gaat uit naar de rest van de familie.

RAYO DI SOLO — STREA BRIANTE

GRADISIMENTU I INVITASHON

Esposa, yunan, nietunan i ruman di

Elso 'Elsio' Cerilio Marco Beukenboom

Eks penshonado di LAGO na Aruba i Bopec na Boneiru



kier a gradisí tur famia-,amigu- i konosínan ku di un òf otro manera a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá. Danki pa tur e karchinan, yamadanan, palabranan di sosten i mensahenan via medionan sosial. Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos.

Nos kier a invitá na un **(1) santu sakrifisio di misa djaluna, 14 di Desèmber pa 7'or anochi na misa San Bernardo na Playa.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Betty Engelhardt ta hasi pregunta via LOB

Benta dudoso di tereno di anterior Sunset Beach Hotel

KRALENDIJK -- For di preguntanan ku Betty Engelhardt a hasi na gobièrnu di Boneiru, hasiendo uso di WOB (Wet Openbaar Bestuur), por dedusí ku kosnan no a kana korekto ku benta di e tereno di anterior Sunset Beach Hotel. Den su karta Engelhardt ta referí na e parsela 4-D-3283, ántes konosí komo parti di Sunset Beach Hotel.

Engelhardt: “E parsela aki ta pertenesé na BOG (Bonaire Overheidsgebouwen N.V.) ku ta un kompania ku a kai bou Bonaire Holding Maatschappij (BHM). Te ku awe e kompania aki no tin un hunta di komisario propio i komo tal e hunta di komisario di BHM ta funshoná komo tal. Sinembargo pa hasi sierto transakshonnan, entre kua bende propiedat di Boneiru, segun mi tin entendé, e statutonan di BHM ta preskribí ku mester di pèrmit/aprobashon di Reunion General di Akshonista di BHM (no di BC). E reunion aki ta formá pa gezaghèber i e tres miembronan di kolegio ehekutivo. Den e kuadro aki mi kier a hasi e siguiente preguntanan ku e petishon pa kompañá e kontestanan ku e dokumentonan ku ta sostené e desishonnan.”

Engelhardt ta puntra ku si Kolegio Ehekutivo ta sostené e ponensianan ku el a pone den e introdukshon aki? Si ta afirmativo, Kolegio Ehekutivo por fasilitá e desishon kompañá ku e nótulonan riba e desishon ku AVA a tuma pa bende e parsela 4-D-3283 ku tersera i bou di kua kondishon.

Betty Engelhardt ta sigui puntra: “Kolegio por fasilitá kuantu oferta a drenta i kiko tabata e suma di benta ku BOG a proponé pa usa komo referensia? E eskoho pa bende e parsela ku un sierto kompania tin kondishonnan mará n'e i si ta asina, kua ta e kondishonnan? Entre otro di pago di e montante akordá. Por fasilitá e reunion di akshonista den e kual a trata e petishon di BOG pa haña pèrmit pa bende ku e kompania spesífiko i bou di kua kondishon. Por fabor pone aserka e nótulonan di tal reunion i e desishon ku a tuma basá riba votonan di kada miembro di Reunion di Akshonista.”

Engelhardt ta indiká ku por lo pronto e ta limitá su mes na e 5 preguntanan aki i dependiendo di e kontestanan ku e risibí lo edeterminá su siguiente akshonnan.

NO TA KABA

Skritura: Lamentashon 3:19-24

“Di bèrdat, e miserikòrdia di Señor no ta kaba nunka, pasobra Su kompashon nunka no ta faya.” v.22 (BS)

Nos ‘depósito’ ta eksigí pa rekarg'é ku frekuensia, pues den e mundu di hende mortal, tur kos ta kaba. Pasenshi ta kaba, den sierto okashon nos fe ta kaba, konstansia, entusiasmo, konfiansa, forsa i ...asta amor ta agotá. En fin… asina nos ta pensa i asina nos ta ekspresá. Pa rasonnan diverso nos ta sinti ku tur eseinan ta kaba. Por sosodé tambe ku nos por kombertí

tur kos den un reto, i den hopi okashon trabounan ta keda inkompletu i na mitar. Kiko nos por hasi mirando e realidat akí? Risibí e notisia ku Dios ta duna nos: “..e miserikòrdia di Señor no ta kaba nunka...” Wau! Ki alivio! Ki deskanso! E miserikòrdia i e amor di Señor no ta agotá! Nos por yega na komprendé esaki? Un amor inagotabel, ku ta flui konstantemente? Un amor ku no ta sometí na nos sirkunstansia òf esfuerso? Nos forma di biba, ku frekuensia ta indiká ku nos ta ignorá e bèrdat akí òf a lo ménos nos no ta bib'é. Sin embargo, ta grandioso pa eksperimentá e loke ku e plenitut di ta stimá ta produsí. E suministro permanente di e amor i miserikòrdia di Dios ta hasi

nos kapas pa biba asina yen, ku nos por duna na otro. Loke ta hasi ku nos bondatnan ta testimonio ku e Amor Berdadero, ta biba den nos. Pa naturalesa humano ta normal ku amor ta varia, ku e ta sensibel na e estímulonan ku e kondukta di otro persona ta produsí, pues algu kondishonal. Pero loke ta sosodé na momentu ku Dios a traves di Su Spiritu ta bin biba den nos, ta algu sobrenatural…e amor akí no ta kaba, e bondat akí no ta agotá. Dulce Pascual, República Dominicana Benditu amor di e TATA!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Covid-19: 8 a bira 9

KRALENDIJK --- Di e 8 hendenan ku a tèst pa Covid-19, 1 a resultá di ta positivo. Di personanan ku a tèst positivo e siman akí, mayoria ta hende lokal ku tabatin kontakto ku personanan di Kòrsou ku a bini nos isla pa negoshi. Riba 13 di desèmber tin 9 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru.

Tin 142 persona ku a rekuperá i no tin ningun persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.





"Wowo mira, orea tende, boka tapá. Kada hende ku ke ta un bon kristian mester siña e arte di dominá su boka. Tin bes un mal nobo ta na punta di bo lenga. Lag'é einan. Òf guli'é.

Pasobra redu sa rende masha. Mesora ku b'a konta bo besiña un redu, e kos ta kuminsá hincha. Djis e ta un zamba. Pieu sa bira baka masha lihé. I trankeranan sa gusta hiba nobo; mas tantu bal nobo. Si bo a konta hende e malu, bo ta keda e kousa dje mal fama di bo próhimo. Mal fama no ta kita lihé, keda ketu! Mal fama no ta kita lihé, keda ketu. Mal nòmber ta siboyo largu."

***

Esaki ta un 'morde supla' di pader Brenneker. Asina tin hopi mas. El a skirbi nan den dékada sesenta i tabata lesa nan personalmente. Brenneker aki tabata konosé e yu di Kòrsou hopi bon. Te awe nos ta laga su bos resoná na Bonaire.tv. Spesialmente e manera ku e tabata kuminsá i kaba su charlanan kòrtiku tabata interesante. "Dia pa Djo, tur yu di Djo' pa kuminsá i 'te mañan ku Djo keda."

***

Brenneker a muri promé ku nos a kuminsá ku e programa 'Herensia'. Ta un dje hendenan ku lo mi kier a entrevista. Su partner den trabounan di historia oral, Elis Juliana, sí m'a yega di entrevistá. Mi ta hopi bou di impreshon pa e trabou ku e dos personanan aki a hasi den nan bida. Si no tabata pa nan, hopi kos lo a bai pèrdí na no solamente na Kòrsou, sino tambe na Boneiru.

***

Ata un mas aki: Hòmber, ora bo gana kas, no toka mesora e disko laf di: "Kurpa ta kansá, trabou ta duru, kos ta hodidu". Nò! Mustra atenshon p'e kasá i e yunan. Puntra si el a bini kla ku su trabou i ku kiko bo por yud'é. Gab'é pa loke el a presta. Lubidá un ratu bo mes trabou. Ta hòmber bo ta, bo no ta bisti bruki mas. Ma tin hòmber ta bini kas sin kumindá hende. Loke nan ta puntra mesora ta: "Kon ta ku e kuminda?" Nan ke un bon kos. Anto sin duna e kasá plaka. Nan ke ranka pluma for di un morkoi. I nan ta eksigí ku e muchanan ta bon bistí. Sin kòrda ku shete pober no por soda den un kamisa di polan. Hòmber, bo'n ta kòrda kiko b'a primintí e mucha muhé promé ku boso a kasa?

***

KOMPORTASHON TA LAGA DI DESEÁ

KRALENDIJK -- Komportashon di hende ta laga di deseá e dianan aki di fin di aña. Hopi hende no ta teniendo kuenta ku ainda e vírus konosí komo Covid-19 ta presente riba e isla. E fin di siman ku a transkurí, tantu djabièrnè komo djasabra anochi, tabata kolmá di hende. Un moveshon inkreibel, ku sigur no ta kuadra den un situashon di pandemia i ku ta krea tera fertil pa tuma medida, ku tur disgustu esaki por bai krea den e dianan di fin di aña aki.

Restorantnan tabata yen, na skinanan di kaya tabatin aglomerashon di hende. Den barionan por a nota yen di hende na bar i snèk pegá riba otro ta konsumí alkohòl.



Mientrastantu e kantidat di kaso di Covid ta sigui oumentá. Ayera a anunsiá ku tabatin 9 kaso kaba. Tur kos ta indiká ku den e siman aki, mirando e trènt di siman pasá, lo bula 10 kaso i sigui bai mas tantu. Ku e komportashon aki no por ta otro.

E echo ku práktikamente Boneiru tin awor 10 kaso, ta tene kuenta ku tin muchu mas. Pasobra e kasonan ku ta publiká ta hende ku a tèst. Tin hopi hende ku no ta tèst, anke kuantu ta urgi pa bai tèst si bo tin e síntomanan deskribí mará na Covid-19. Tin hende ku tin miedu di bai tèst, miéntras ku otronan no tin e síntomanan asina riparabel ku nan ta bai tèst.

E situashon ta pinta di bai empeorá si sigui ku komportashon di hendenan riba e isla aki spesialmente den fin di siman.

Arthur Sealy ta sugerí:

Legumai pagara i duna e sèn na banko di kuminda

KRALENDIJK -- "E siman aki temporada di misa di ourora ta kuminsá, mi ta spera ku pastornan a tuma medida pa misa no bira e foko di Covid-19. Den fin di aña tur hende ke gosa. Un petishon na kompanianan: legumai asuntu di pagara, duna maske ta e aña aki e suma ei na banko di kuminda. Si e kantidat di kasonan positivo ta subiendo den luna di desèmber ta lógiko ku den yanüari e ta hopi mas. Kuidou ku nos ta sera aña usando e ekspreshon: Ta un biaha bo ta biba". Esaki komentarista i analista ta trese dilanti den un komunikado, den lus den e pandemia di Covid-19.

Segun Sealy, for di mart di e aña aki pueblo di Bonaire ta konfrontá ku medidanan di urgensia pa evitá ku Covid-19 ta plama. Tur informashon di gobièrnu ta basá riba kon pueblo mester komportá i ta buska e balanse entre salubridat i ekonomia. Medidanan ku ta frena libertat di pueblo, pero ku bon komunikashon ku pueblo Bonaire ta bira un isla ku e bon ehèmpel pa otro islanan den Reino.

Sealy: "Reglanan aseptá ku ta yuda ta: tene distansia di 1 meter i mei, laba man ku habon, nister den kokoti man i no aglomerá. Sugerensia drumi na un ora kristian, hasi ehersisio, por ehèmpel kana, kome fruta i berdura, tuma vitamina C ku tin den lamunchi i apelsina. Vitamina D nos ta haña for di solo. Bonaire ta riku na solo."

"Awor ku kasimente tur hende na Bonaire ta usa tapaboka ta bon pa, a base di literatura sientífiko, wak kon i na ki momentu ta apropiá pa usa un tapaboka. Tin algun punto pa tene kuenta kuné a base di estudio ora usa tapaboka. No por usa un tapaboka dos tres dia, pa motibu ku e ta a-higiéniko, e ta stroba den halamentu di rosea, bo no ta haña sufisiente oksígeno den bo pulmon ku por kousa ku sanger ta koha den e pulmon, pa personanan ku malesa króniko e ta dañino pa nan kondishon, e tapaboka traha na kas no ta yuda, puntra un dòkter ki influensia un tapaboka tin riba struktura di e parti paden di un hende su boka, ku tin asta konsekuensia pa su karni di djente, korokoro i tripa.

Uso di labamentu di man ku produkto ku alkohòl kon ku para keda tin influensia riba bo kueru di man i tambe ta dañino."

Mirando ku ta bai kuminsá bakuná na Hulanda, Arthur Sealy ta haña ku ta tempu pa kuminsá duna informashon tokante asuntu di bakuna. Kon seif e bakuna ta, kua ta e posibel efektonan, ki temporada ta kuminsá na Bonaire.

Selibon su hendenan a hasi bon trabou

Limpiesa na 'Krus den piedra

KRALENDIJK -- Trahadónan di Selibon, pa ta eksakto e unidat yamá 'Nos ta ún', a hasi un bon trabou na Nort di Saliña resientemente. Nan a limpia, kita 'mondi', na e sitio yamá 'Krus den piedra', un sitio di deboshon den pasado pa katólikonan dje bario. Ta un sitio di deboshon ku a logra mantené su mes bibu te den añanan sinkuenta di siglo 20 ainda tabata un supuesto marka di krus ku tabatin abou den kleps, pabou di e parti di Nort di Saliña konosí komo Den Kaskidaki. Tin hende ta yam'é tambe 'Piedra krus'.

Pa straño ku por parse, e habitantenan di Nort di Saliña semper a trata na tene eksistensia di e krus aki skondí pa sobrá di Boneiru. E promé persona ku a skirbi tokante e krus aki tabata Pastor Mamertus Dominicus Latour, ku a traha na misa di Playa den e periodo di 16 di febrüari 1942 pa 17 di desèmber 1943. El a skirbi por ehèmpel ku ni habitantenan di Den Stashi i sobrá di Antriol no tabata sa di e krus ei.



Adorashon

E punto aki no ta masha straño si konsiderá e echo ku semper bai habitantenan di Nort di Saliña a evitá otro hendenan di bini den e bario. Nan a biba den un forma isolá.

Ta opvio ku e hendenan di Nort di Saliña si tabata konosé e krus aki. Nan tabata konvensí ku ta Dios a krea e krus aki den piedra i ku nan mester a adorá esaki. E adorashon tabata tuma lugá den luna di òktober.

Historiadó Johan Hartog a deskribí e krus aki komo dos skur den piedra, okashoná pa un òf otro fenómeno geológiko. E skùrnan ta pasa riba otro, formando un "krus".

Hartog a mustra ku eksistensia di e krus aki komo un sitio di adorashon tabatin ya kaba algun generashon bieu. Habitantenan grandi di Nort di Saliña mes ta mustra ku ta "for di tempu indjan" (?) tabata adorá e krus.

E debotonan di Nort di Saliña tabata insistí ku banda di e krus aki den piedra tabatin tambe e nòmber di 'Dios' skirbi. Nan tabata saka esaki for di un kombinashon di kras den e kleps.

Ántes den luna di òktober debotonan di Kunuku Bieu òf Nort di Saliña tabata move bai den direkshon dje krus, pero niun hende por a splika pakiko esaki tabata sosodé nèt den luna di òktober.

Iglesia Katóliko tabata dediká luna di òktober na La Bírgen Maria. E deboshon na e krus aki sinembargo no tabatin nada di aber ku Bírgen Maria, pero mas bien tabata pará riba su so.

Den luna di òktober hopi habitante di Nort di Saliña tabata hiba bleki i bòter ku flor, tambe bela, na e sitio aki.

Kuido

Virginia (Bir) Salsbach, kasa di Chandi Salsbach, huntu ku su ruman Toni Nicolaas, tabata kuida e sitio di deboshon aki ku hopi amor.

Na fin di aña 1941 Pader Brenneker, ku a traha komo kapelan den e tempu ei na Misa San Bernardo di Playa, a laga traha un muraya di piedra rònt di e krus aki, di manera ku e sitio por a haña mas tantu e karakter di un lugá di deboshon.

Na òktober di e mesun aña ei Monseñor Verriet a bishitá e sitio di deboshon aki. El a tene un diskurso pa e hendenan ku a akudí, miéntras ku tabatin tambe orashon i kanto masha bunita.

Destrukshon



Toni Nicolaas tabata kuida e 'Krus den piedra' na Nort di Saliña.

Aparentemente e krus aki tabata un sumpiña den wowo di un hòmber biba den Nort di Saliña. E hòmber aki tabata un tal Pedrito Thielman, konosí komo e promé habitante di Nort di Saliña ku a afiliá na Iglesia Atventista, ku a kuminsá move na Boneiru den añanan binti.

Nan ta konta ku dado momentu Pedrito a rabia asina tantu ku su hendenan di bario tabata adorá un simpel marka di krus den piedra, ku el a disidí di kue un mukel i destruí e kurá ku tabatin rònt di e krus. No ta konosí si tabata trata di e kurá ku Pader Brenneker a laga traha òf si tabata trata di un kura promé ku a traha esei.

Dekadensia

Den añanan sinkuenta ya kaba por a nota un dekadensia di e sitio aki komo lugá di deboshon. Un punto importante ta ku na aña 1955, na luna di mei, tempu ku a pone e promé piedra pa konstrukshon di Misa di Coromoto, a kue un piedra for di entre otro e sitio di deboshon aki na Nort di Saliña, pa pone den muraya di e misa en kestion. Asina importante e sitio di deboshon aki tabata den pasado.

Un otro sitio di deboshon katóliko na Nort di Saliña tabata e kas di Virginia Salsbach, konosí komo Bir. Den kurá di e kas aki, na unda famia Melaan ta biba awor, pegá ku Bo Toko, tabatin riba un pedestal e imágen di Kristu Rei.

For di misa di Coromoto hopi bia tabata sali proseshon pa bai terminá na kas di Virginia Salsbach, na unda tabata tene seremonianan religioso na e imágen aki.

Limpiesa

Fundashon Nawati, ku ta organisá 'Dia di Nort di Saliña', a pidi diputado

James Kroon si gobièrnu por a koperá limpia e sitio, ku awor aki ta pertenesé na tereno di Skol Amplio Papa Cornes. Mata i palunan a kombertí e sitio aki den un mondi total, anke ku masoménos 8 pa 10 aña pasá algun militar a limpia e sitio aki kompletu. Pero no a bini ku un plan di mantenshon despues, ku komo konsekuensia ku e sitio a bolbe bai den su situashon anterior.

Kroon a pidi Selibon pa, den kuadro di aktividatnan di limpiesa kantu di kaminda, trese e sitio den su estado natural, loke a sosodé bou di guia di Suyen Susenbach. Nan a laga un bunita trabou atras.

E limpiesa aki a sosodé den kuadro di selebrashon di 'Dia di Nort di Saliña', ku ta dia 15 di desèmber awor.





Trahadónan di Selibon bou di guia di Suyen Susenbach a hasi e sitio limpi.

Programa di Dia di Nort'i Saliña 2020 na Bonaire.TV i Nos TV

KRALENDIJK -- Fundashon Nawati ta manda un invitashon na tur norteño i na pueblo di Boneiru pa sintonisá Bonaire.TV i Nos TV pa wak un programa den kuadro di selebrashon di Dia di Nort'i Saliña 2020. E programa lo kuminsá 12'or di mèrdia na e kanalnan di Bonaire.TV (kanal 23 riba e servisio di Flamingo TV òf kanal 70 riba e servisio di Telbo).

Den su totalidat e programa lo duna atenshon splikashon di e bandera i himno di Nort'i Saliña, na historia di algun monumento den e bario, poesia, arkitektura, baluartenan di bario, música (ku entre otro un piesa di Ir-Sais) i lo tin un durashon di riba 2 ora.

Tambe Nawati ta invitá pa asistí na e Santu Sakrifisio di Misa na parokia La Bírgen di Coromoto mitar di 8 anochi, despues di e sakrifisio di misa lo parti un bríndis na misa mes.

Personanan interesá por pasa kumpra nan T-shirt di Sanger Norteño serka EnidSemeleer na Kaya Azteka (tel. 796 5396), tin T-shirt di sais Small, Medium i Large.

Relashoná ku e selebrashon Nawati ta inougurá tambe hisamentu di e bandera di bario na subí di Kaya Caribe. Aki lo bai hisa bandera den kaso di fiesta den bario pero tambe bandera halvestòk den kaso morto òf entiero.

Gustosamente Nawati lo ke haña reakshon riba nos selebrashon di Dia di Nort'i Saliña 2020 sea ta serka nos miembronan di direktiva òf riba e página di FB di Nawati.



Sentensia: Na 1977 e kriminal di guera Pieter Menten ta haña sentensia di 15 aña na Amsterdam.

AIDS: E promé película tokante AIDS, `Philadelphia` ta bai den premier na 1993. Ku aktuashon di Tom Hanks i tambe Denzel Washington.

Saddam Hussein: Presidente merikano George W.Bush na 2003, ta anunsiá ku a kaptura Saddam Hussein.

Star Wars: `The Force Awakens` di e serie di Star Wars ta bai den premier na Los Angeles.

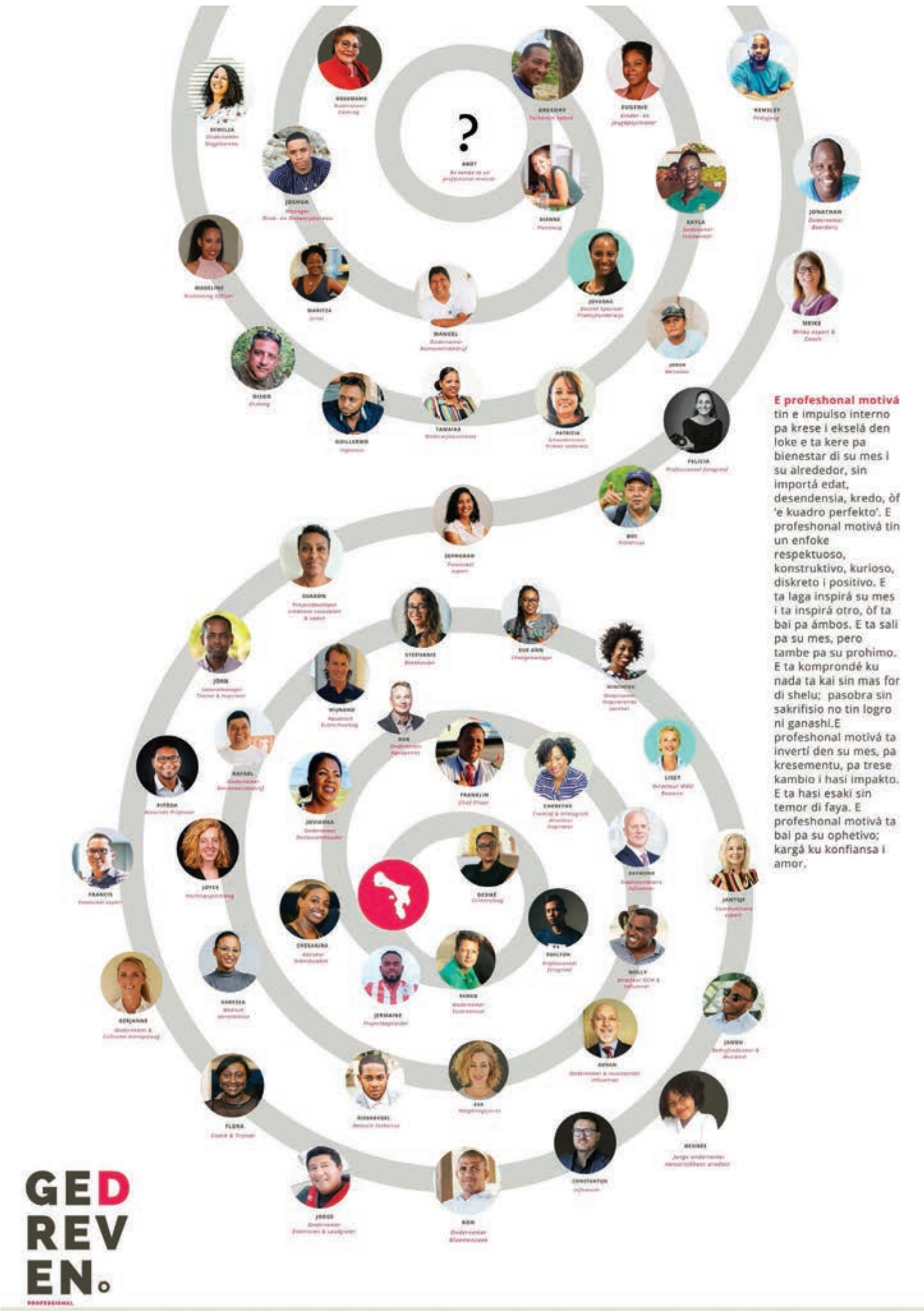
Disney: E Kompania Disney na 2017 ta kumpra gran parti di e kompania `21st Century Fox` pa 52.4 bion dòler.

‘Aan Tafel’ | ‘Na Mesa’ ku profeshonalnan motivá

KRALENDIJK -- Link ERS Projectmanagement en Advies ta organisá mensualmente un seshon di ‘Na Mesa’ pa profeshonalnan motivá. Link ERS tin eksperensia amplio riba tereno di entre otro maneho di proyekto i desaroyo. Generalmente ku un base sosial. Desaroyo i maneho di diferente programa, den kua sakudí lanta hende for di soño, ta un meta riba su mes.

E último kuater aña, doño Damaly Linkers huntu ku un tim chikitu di profeshonal motivá a traha duru na diferente programa. Por ehèmpel: Konseho di Mucha (2016-2018), Unicef su Festival di Sine di Derecho di Mucha (2018) i Talent Ontwikkel Programma Bonaire (2016-2019). Aktualmente e ta enbolbí ku e inisiativa di ministerio di Infrastruktura i Atministrashon di Awa Públiko “Together we can fly for ABC” Un spin-off pa bulamentu eléktriko, kaminda ta stimulá hóbennan pa yuda pensa tokante futuro. Ademas Damaly ta reta profeshonalnan den su seshon mensual ‘Na Mesa’.





E profeshonalnan aki tur tin un konekshon ku Boneiru. Huntu nan ta bai ‘Na Mesa’ pa na un manera relahá papia i bati kabes ku otro riba proyekto i tópiko ku un impakto sosial. E partisipantenan ta profeshonalnan motivá, i esaki por ta tur hende di tur nivel di estudio i for di tur grupo di profeshon. Tá un profeshonal motivá, no tin nada di haber ku nivel òf status. A organisá ‘Na Mesa’ di tal manera ku tur hende su partisipashon ta balioso. Ta un lugá pa buska diálogo i hasi uso di otro su pensamentu i konosimentu.

Partisipantenan mes por bin ku tópiko. Tur proyekto ku un relevansia sosial, den kua tin inovashon i/òf desaroyo di konosementu ta bonbiní. Tambe ta para ketu na aktualidatnan ku ta forma, tochi òf kibra komunidat di Boneiru. Opservando un di e tópikonan akí ku un grupo, bo ta yega na pensamentu nobo. Esaki hopi biaha ta kondusí na un diálogo interesante den e grupo. Kompartí konosementu i ekspertisio ku otro, ta inspirá i motivá. Ta posibel pa djòin e seshonnan mensual di ‘Na Mesa’ i esaki por físikamente i tin biaha virtualmente tambe. Esaki ta dependé di e sitio i tópiko.

Inskribí aki pa bo mes bai ‘Na Mesa’ ku profeshonalnan motivá

Kon esei ta pa tuma asiento na ‘Aan Tafel’?



Djabièrnè último 27 di novèmber, mi mes a tuma asiento ‘Na Mesa’ ku profeshonalnan motivá. Huntu ku diesnuebe otro profeshonal, nos a dialogá ku otro. Loke a hala mi atenshon i mi a keda kòrda mas di e anochi akí, ta e frankesa i sinseridat di e partisipantenan. Apesar ku e grupo tabata hopi diverso i hopi no tabata konosé otro, tabatin konfiansa i un sentido di seguridat. Tabatin empresario, empleado i dunadó di trabou for di tur posibel área di trabou. Mi a eksperensiá e seshon di ‘Na Mesa’ komo relahá i na alkanse di un i tur. E seshonnan ta balioso pa tur hende ku ke invertí tempu den nan mes, pero tambe den otro. Tin hende, manera ami, tabatei pa promé biaha; otronan ya tabata presente na mas seshon.

Kon bo ta sende bo kandela?

Tur seshon tin un otro tópiko. E biaha aki a bai tokante bo oportunidatnan, retonan i eskohonan personal ku bo a eksperensiá den 2020. Hopi lihé nos a ripará komo partisipante ku bo no ta bo so ku bo retonan i eskohonan ku bo mester hasi den bida diario. Hendenan ta enfrentá mesun kos, pero hopi biaha tin un otro manera di mira kos. Esaki ta habri

posibilidat nobo i ta pone bo pensa. Bayendo den diálogo ku otro i skucha otro, di kada profeshonal motivá bo ta kapta algu pa sigui traha riba dje. Pa finalisá, nos a haña e siguiente pregunta: “Kon bo ta sende bo propio kandela pa 2021 i despues?” Mi a eksperensiá e seshon komo inspirativo. Spesialmente pasobra e partisipantenan a papia abiertamente tokante nan mes i nan retonan, kon nan ta tene nan kandela sendé i kon positivo nan ta mira 2021.

Guia agradabel di e anochi

Influensiadó Flora Wijnand-Sambo a dirigí e anochi na un manera agradabel. El a guia nos na un manera bon, pero krítiko. Flora a duna tur hende palabra, i a laga otronan tambe reakshoná riba kontestanan. Flora a hasi pregunta direkto tambe, sin bira rònt. Tambe pa motibu di su aktitut dirèkt i di sigui puntra, e partisipantenan a duna kontesta i ehèmpel bunita di nan eksperensianan. E anochi a produsí idea nobo pa tur partisipante. Tur a indiká na final ku nan a eksperensiá e anochi hopi agradabel i relahá.



Mi mes tambe a eksperensiá e anochi akí komo hopi agradabel. Mi por rekomendá tur hende pa duna nan nòmber pa un seshon di ‘Na Mesa’. Na final mi ta benefisiá di e puntonan di salida di e otronan, i ku esei e ideanan nobo ku mi a haña. Esaki ta di balor pa mi.

Via e website akí bo por inskribí bo mes pa bo mes bai ‘Na Mesa’ ku profeshonalnan motivá. Mayoria di biaha ta publiká riba Facebook e tópiko riba kua e seshon ta bai. Sinembargo esaki no ta sosodé tur biaha komo ku durante e seshonnan ta tene kuenta tambe ku aktualidat.

E profeshonal motivá

Link ERS Projectmanagement en Advies a bai buska e definishon korekto di un profeshonal motivá. I den e último lunanan a logra forma un bon bista di e profeshonalnan akí. Semanalmente nan ta pone profeshonalnan motivá den spòtlait riba nan página di Facebook i página di Linkedin. E profeshonal motivá no a djis kai for di shelu. E seshonnan di ‘Na Mesa’ a proba di ta di balor pa partisipantenan. Dunando e profeshonal motivá un definishon fuera di lo komun, Link ERS ta spera di krea un movementu ku ta keda. Un movementu ku balor sosial.

E definishon ku Link ERS a duna na profeshonalnan motivá ta lo siguiente:

“E profeshonal motivá tin e impulso interno pa krese i ekselá den loke e ta kere pa bienestar di su mes i su alrededor, sin importá edat, desendensia, kredo, òf ‘e kuadro perfekto’. E profeshonal motivá tin un enfoke respektuoso, konstruktivo, kurioso, diskreto i positivo. E ta laga inspirá su mes i ta inspirá otro, òf ta bai pa ámbos.

E ta sali pa su mes, pero tambe pa su próhimo. E ta kompròndé ku nada no ta kai sin mas for di shelu; pasobra sin sakrifisio no tin logro ni ganashi.

E profeshonal motivá ta invertí den su mes, pa kresementu, pa trese kambio i hasi impakto. E ta hasi esaki sin temor di faya.

E profeshonal motivá ta bai pa su ophetivo; kargá ku konfiansa i amor.”

Spòtlait pa e profeshonal motivá

Ora bo lesa e definishon aki riba, i bo tin un hende ku bo konosé ku ta kumpli ku e deskripshon, ki bunita ta e ora ei pa dun’é e título di profeshonal motivá. Esaki ta duna e persona akí apresio i rekonosimentu riba tereno profeshonal. Link ERS ta invitá tur hende pa proponé un hende komo profeshonal motivá. Riba e página di Facebook òf página di Linkedin di Link ERS. Duna e profeshonal motivá den bo ambiente un podio mas grandi, asina e por inspira i infektá mas hende ku su energia. Medionan sosial ta spesialmente adekuá pa semanalmente pone profeshonalnan motivá den spòtlait.

Influensiadónan



Tur luna ta invitá un influensiadó pa bai ‘Na Mesa’ ku profeshonalnan motivá i guia e tópiko. E influensiadónan akí tin nan ekspertisio den sierto tópiko i pa e motibu akí ta aportá na e diálogo di e grupo. Influensiadónan ku a bin sinta ‘Na Mesa’ pa duna e diálogo un dimenshon èkstra ta entre otro Su Altesa Real prens Constantijn der Nederlanden, sekretario di estado Knops, Flora Wijnand-Sambo, Nolly Oleana i hopi otro mas. Damaly Linkers a pone komo meta pa tur luna laga un influensiadó bin sinta na mesa.

Kaminata Klein Bonaire

15 di novèmber no ménos ku bintishete profeshonal motivá ku algun guia a embarká riba un gran aventura. Kana rònt Klein Bonaire; esei a bira un biahe pa no lubidá

6 or Di mainta tempran un boto di Watertaxi a hiba e partisipantenan Klein Bonaire. Dirigí pa guianan di kaminata di Chantiwawa, e grupo a kuminsá for di No Name Beach na nan ròndu riba e isla.

Ya for di momentu ku a baha na tera na Klein Bonaire, e reto a kuminsá. Kon anda ku wimpiri agresivo, ku parse na e ora akí ta hopi aktivo. Konsekuensia: hopi partisipante ku bòlòmbònchi kòrá doloroso. Komo ku Klein Bonaire no tin solamente playa bunita, sino tambe partinan kant’i kosta ku koral skèrpi, hopi sapatu a kibra na kaminda. Algun parti, e partisipantenan mester a pasa den awa plat.

Tabata un biahe den kua tabata nesesario pa stimulá otro pa no entregá i traha huntu. E grupo a logra finalisá e kaminata den shete ora. Di e bintishete partisipantenan, bintidos a yega final.

Tur kuartal Link ERS ke organisá un aktividat pa trese profeshonalnan motivá huntu. Ora ta aktivamente huntu, ta traha na un laso i espíritu di tim den e grupo. Esaki ta yuda pa konektá ku otro i krese huntu.



Movementu Progresivo a presentá Proyekto `B-Bay connection`

WILLEMSTAD.- Miembro di Partido Movementu Progresivo, Melvin Cijntje a presentá un plan pa Banda Bou su infrastruktura di tráfiko. Ta papia di proyekto `B-Bay connection`, kaminda ta konektá e kaminda di banda Bou, Bullenbaai i esun di Blauwbaai.Ta papia di reforma urbano, área di Banda Bou

Teniendo kuenta ku e resolushonnan di e konferensia tokante habitat humano ku a tuma lugá na òktober 2016 na Quito Ecuador (Habitat III), Movementu Progresivo a analisá Kòrsou su áreanan di vivienda, p'asina determiná kiko ta e kambionan ku mester keda realisá. Asina por yega na kumpli ku loke ta stipulá den e diferente resolushonnan di e "New Urban Agenda".

Barionan

Den e region parti pabou di Kòrsou, Movementu Progresivo a yega na e konklushon, ku pa kumpli ku resolushon 51 ku ta trata "Polycentrismo", e barionan di Soto i Barber mester bira 2 Sentro adishonal na Kòrsou. E barionan aki mester kumpli ku tur loke un sentro mester kumpli kuné, den sentido di un densidat di poblashon mas haltu, i uso efisiente di tereno, teniendo kuenta ku eksigensianan internashonal i mas sostenibel.

Resolushon 51 di Agènda Urbano Nobo: Pa logra e kambionan ariba menshoná, Movementu Progresivo ta boga pa desaroyá e área den un radius di 500m rondó di misa di Soto i Barber i konbertié den un área katalogá komo un "Transit Village" manera indiká den e resolushon 114 di e Agènda Urbano Nobo.

Pa garantisá ku e strategianan ariba menshoná lo no forma un peso èkstra riba e mobilidat ku tin aktualmente den e region di Banda Bou, ku ya kasi ta eksperensiando nivelnan basta haltu di stagnashon den tráfiko, M.P. ta proponé pa krea un konekshon direkto entre e kaminda ku ta kondusí pa Bándabou i esun di Bullenbaai.

Konekshon

Bandabou, Bullenbaai Connection; Pa konektá e área di Bullenbaai ku e área di Bándabou, M.P. ta proponé pa traha un karetera ku lo keda konstruí di akuerdo ku e prinsipio di un G.O.W.80 type II ku ta kuminsá for di e krusada ku ta kondusí na Willibrordus.

Pa e karetera eksistente di Bándabou, M.P. ta proponé pa restrukturá e karetera aki segun e prinsipio di 2+1 ku a proba di ta un sistema ku ta redusí e kantidat di aksidentenan ku herido di un forma supstansial, tur kaminda ku el a keda konstruí.



Kultura di salú: Den tur dos diseño a tene kuenta ku un sistema di multimodalidat ku ta enserá, ku tantu peatonnan i koredónan di baiskel por hasi uso di e kareteranan aki, simultáneamente ku tráfiko motorista i di un manera hopi sigur, dor di un separashon lateral di e hende i baiskel for di e tráfiko motorista. Esaki por hasi riba kaminda di Banda Bou i esun di Bullenbaai tambe. Hasta a pensa ku pa e kaminda di Bullenbaai por laga un kompania konstruí esaki, i kobra hende pa pasa riba dje pa yega nan destinashon mas lihé, sin tin di keda pega den tráfiko riba e kaminda di Banda Bou.

Benefisionan i finansiamentu

Aksesibilidat barionan Jan Doret, Boca i St. Michiel for di Bándabou i visevèrsa. Ku e konekshon nobo aki, barionan ariba menshoná lo haña un konekshon mas kòrtiku pa i for di área di Bándabou, debí na e posibilidat pa bo "bypass" H.M.W. Boulevard. Benefisionan pa e siguiente proyektonan den área di Banda Abou.

Barionan manera Wechi, Harmonia, Grote Berg i proyektonan turístiko ku tin planeá pa área di Banda Abou lo wòrdu benefisiá ku e alternativo ku MP tin prepará pa ehekutá. Finansiamentu di e proyekto aki lo tuma lugá di akuerdo ku e modelo di BFO(M), pero den e kaso aki lo aserká kompanianan i institutonan lokal debí na e "grandura" di e proyekto.

Kontròl riba transporte públiko

Willemstad -- Warda di polis Punda a tene kontròl djasabra último, riba transporte públiko.

E kontròl aki a tuma lugá na altura di Johan van Walbeeckplein entre 8'or i 09.30'or. A kontrolá ocho bùs grandi i un bùs chikí. Un total di 7 prosès verbal a keda perti pa diferente infrakshon.

Dama di edat karbonisá despues ku kas a kima kompletu

Willemstad – Djasabra, alrededor di 05.56'or, sentral di polis a risibí informashon di un kas na kandela den Kanga. Mesora a dirigí tantu un unidat polisial komo brantwer na e sitio. Na nan yegada nan a topa un kas parsialmente di palu i di blòki, kompletamente na kandela. Un hòmber habitante di e kas i ku a logra sali, a deklará ku su mama, un dama ansiano, ainda ta den e kas. Debí ku e kas tabata kompletamente na vlam, no tabata posibel pa e personal na e sitio drenta pa reskatá e dama.

Na momentu ku brantwer a dominá e kandela, a bin topa ku e dama kompletamente karbonisá. Ta trata di e dama Elvia Cecilia Francisca, nase na Kòrsou dia 20 di sèptèmber 1935. Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

ARUBA

Minister Dangui Oduber:

Probablemente otro luna Aruba lo por haña algun vakuna

ORANJESTAD – Den un entrevista ku Minister di Salubridat Públiko Dangui Oduber, e mandatario a indiká ku diamars a tuma lugá un reunion ku e 4 paisnan di Reino huntu ku sekretario di estado di Volksgezondheid, Welzijn en Sport Paul Blokhuis, kaminda a atendé e tema spesífiko di e vakuna. Den e reunion aki Hulanda a informá riba e último desaroyonan ku tin ku e vacuna.

Tur kos ta mustra ku lo aprobá e vakuna di di Pfizer pa European Medicines Agency na fin di desèmber.

Hulanda ya kaba a òrdu e vakunanan di Pfizer i Moderna ku lo aprobá na komienso di yanüari. Na momento ku aprobá esakinan Hulanda lo risibí solamente 500 mil vakuna den e promé enkargo i mester parti pa ful Reino Hulandes.

Aruba lo no risibí un gran kantidat den e promé ‘bestelling’. Aruba lo risibí algun shen vakuna. E vakunanan ku yega promé ta bai pa e ‘frontliner’-nan, trahadónan di kuido, grupo di riesgo i e grandinan, pero asina mes e no lo ta sufisiente i limitá segun Minister Oduber.



Kondishonnan di Hulanda

Pa Aruba bin na remarke pa risibí e vakuna for di Hulanda, Aruba mester kumpli ku e kondishonnan estableséd paHulandai.

1. Mester tin un plan di ehekushon
2. Mester tin un planifikashon
3. Mester tin un sistema di registro
4. Mester tin un lugá spesial pa mantené e vakunanan na un temperatura di (min) 80 grado Celsius
5. E lugá aki mester ta protehé pa siguridat na tur momentu

Mester manda e plan aki adelantá pa Hulanda. Hulanda ta kontrolá e plan i si e ta kuadra ku tur nan rekisitonan, Aruba ta bin na remarke pa haña e vakuna.

Minister Oduber a sigui bisa ku ya Aruba a manda tur e rekisitonan kaba pa Hulanda i ta den espera.

Trènt Mundial

Minister Oduber a trese dilanti ku aktualmente tin un movementu mundial di persona ku ta anti e vakuna pa un òf otro motibu i na Aruba no ta eksepshon. Esaki a keda demostrá den diferente enkuesta hasí rònt di mundu i e resultado promedio ta ku 50% ta di akuerdo ku e vakuna i 50% no ta di akuerdo ku e vakuna.

Tin un tendensia ku e grupo ku ta kontra di e vakuna ta purba di hasi destrukshon na e fasilidatnan ku ta warda e vakuna i pa e motibu aki Hulanda ta eksigí pa tin siguridat na e “storage place”. Minister Oduber a menshoná den vários okashon ku e ta respetá e opinion di kada suidadano, e ta keda na kada suidadano si nan ta tuma e vakuna òf ta nenga di tuma esaki, e vakuna no ta obligatorio e mandatario ta afirmá.

Kampaña

Minister Dangui Oduber a indiká ku Aruba lo por haña e vakuna den luna di yanüari. Esaki no ta bai nifiká ku COVID-19 lo desaparesé.

E mandatario a splika ku ta hopi importante pa sigui mantené tur e protokòl. Gobièrnu di Aruba ta na altura ku hopi hende ta hopi sképtiko tokante e vakuna. Pa e motibu aki gobièrnu lo bin ku un kampaña agresivo pa konsientisá pueblo.

E kampaña ta pa eduká e pueblo ribae vakuna, lo mustra riba e benefisionan ku e vakuna lo por tin, pero tambe lo eduká pueblo riba e efektonan negativo ku e vakuna por tin.

Minister Dangui Oduber

Ta anunsiá vuelo direkto for di London pa Aruba

ORANJESTAD – Minister di Turismo Dangui Oduber ta anunsiá ku 16 di desèmber awor Aruba lo re-introdusí vuelonan for di Inglatera. Lo realisáe vuelonan aki pa e aeroliña di TUI ku lo tin vuelonan nònstòp 1 biaha pa siman for di London Gatwick pa Aruba. Na momento ku Inglatera a anunsiá ku su habitantenan por biaha atrobe Aruba, Airport Authority huntu ku Aruba Tourism Authority a kuminsá hasi nan esfuerso pa amplia e vuelonan pa Aruba.

Te ku awor TUI ta planea pa operá su vuelonan semanal di 16 di desèmber te ku 31 di òktober 2021 i e vuelo lo bai operá ku 288 asiento. Durante e temporada aki ta proyektá ku lo por trece alrededor di 8.400 pasahero na un grado di okupashon di 70%. Di aña 2015 te ku 2019 Aruba a risibí un total di 71.360 bishitante prosedente di Inglatera.

Lokual ta hopi positivo pa remarká ta ku Inglatera ta e promé pais ku a kuminsá duna su habitantenan e vakuna pa COVID-19 i ta e “frontrunner” den esaki segun e mandatario. Ya Inglatera ta bayendo pa su di 2 siman ku e ta vakunando su suidadanonan i sigur esaki ta hopi positivo mirando ku e demanda di turistanan ingles pa Aruba ta grandi.

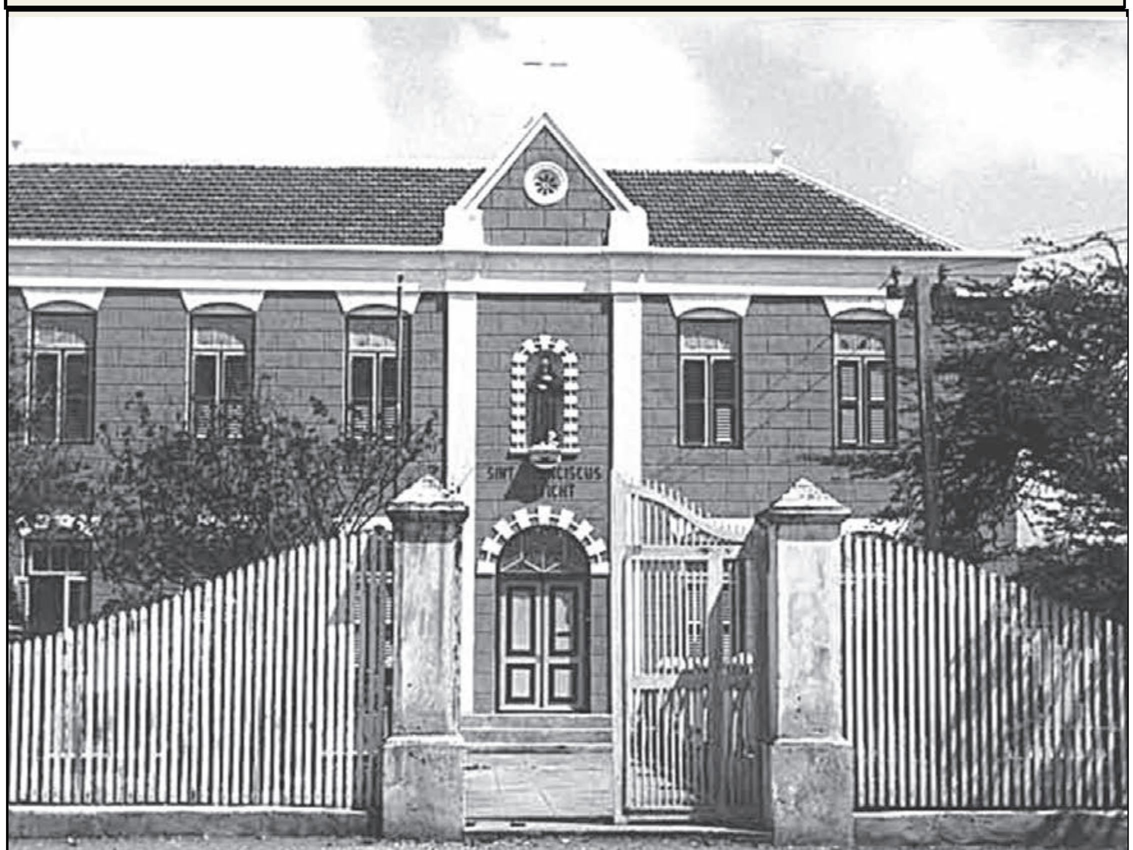
Minister Oduber a sigui bisa ku semper Merka tabata e merkado turístiko mas importante i resientemente e destinashon di Newark, New Jersey a keda establesí un biaha mas pa Jet Blue. Pero teniendo na kuenta ku Merka no ta pasando den su mihó momentonan den e pandemia i e sifranan di kontagio ta keda oumentá diariamente. Esaki ta kita e konfiansa di e biaheronan merikano i p’esei e diversifikashon di nos rutanan ta hopi importante. Nos maneho di turismo ta dirigí riba turistanan afluente i tambe diversifikashon. Ku e ruta nobo aki nos ta logra diversifiká nos turismo den un merkado importante ku hopi potensial. Minister Oduber ta demostrando ku akshonnan konkreto kon ta hasiendo tur su esfuerso pa por rekuperá turismo i ekonomia na Aruba.

E echo ku Hulanda algun siman pasá a pone Aruba riba e kódigo hel, ya kaba por mira un oumento den e biaheronan hulandes pa Aruba. KLM tambe a oumentá su vuelonan pa Aruba, e vuelonan ku tabata bai diariamente pa Kòrsou a wòrdu re-dirigí pa Aruba mirando ku Kòrsou tin kódigo oraño i no ta pasando den nan mihó momento.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta manda palabanan di pabien pa Aruba, pabien na Ministerio di Turismo, ATA i AAA NV pa un otro gran logro. Alabes ta rekordá un i tur pa mantené koutela i keda kuida, kuida nos turismo i sigui rekuperá nos ekonomia.



Dushi tempu bieu



Konbento di Sùrnan di Roosendaal den tempu bieu.

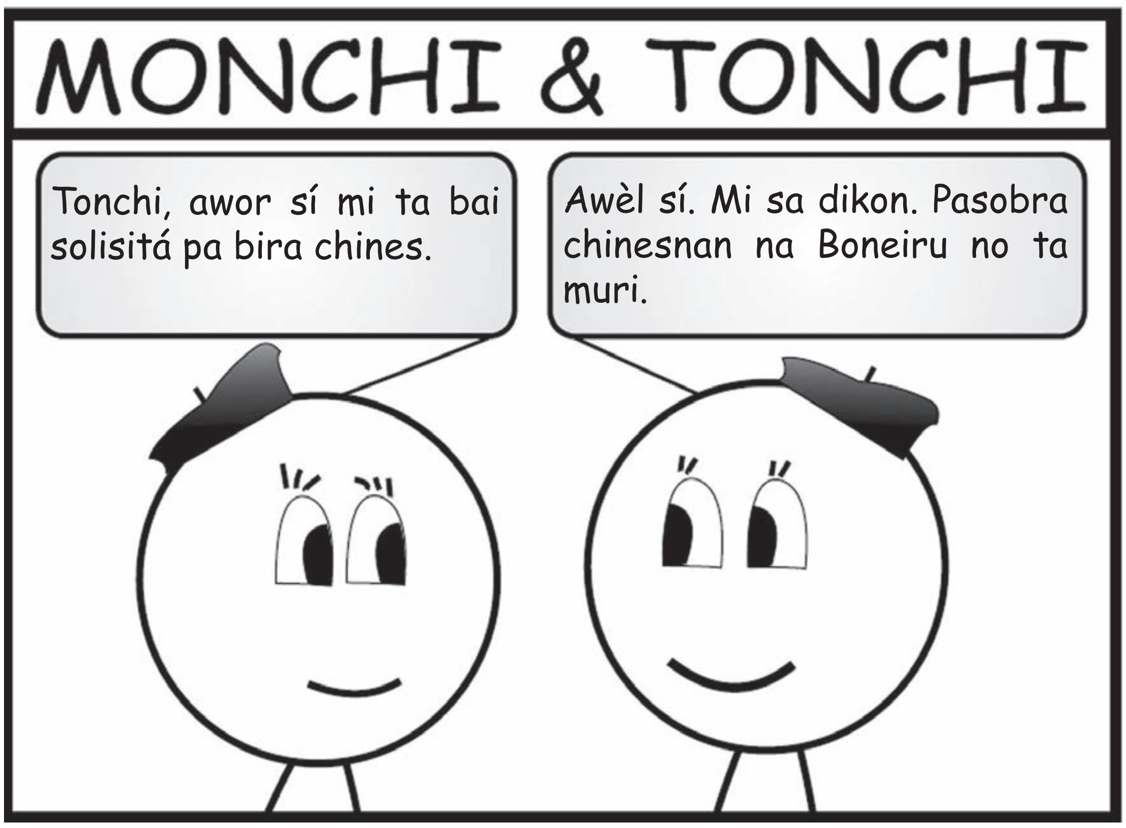
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 14 desèmber 2020

12:00 Herensia:
Ramona Vlijt-Martinus
13:00 Aki Boneiru:
Julio 'Djul' Silberie
14:00 Herensia:
Wilsons Reward
15:00 BAPA:
Seru Wecuwa
16:00 Herensia:
Etzel Provence Parti 2
17:00 Aki Boneiru:
Jandino Asporaat
18:00 Herensia:
Romeo Heijer
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Etzel Provence Parti 1
21:00 Aki Boneiru:
Huisartsenpost-Covid
22:00 Herensia:
Juan de Palm
23:00 BAPA:
Kor Flor di Koromoto

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv Historia | Kultura | Naturalesa



Hende di Boneiru

ANGEL



Angel Wardador Alberto ta un dje yunan di Caitan i Panchita Alberto di Nort di Saliña. Angel tambe mester ta Melaan, komo ku Caitan tabata yu legítimo di Yos i Chinchina Melaan, pero e no tabata na Boneiru pa hopi tempu na momentu ku e dos personanan aki a kasa i ku Yos Melaan a rekonosé nan yunan. Asina, pa un fayo, Angel no a wòrdu rekonosé.
Angel, tin bes den bokabulario popular yamá tambe Anglo, a nase na Boneiru i a biba henter su bida den e bario Nort di Saliña. El a kasa ku Adele Irene Huggins, konosí komo Adela. Adela a nase na e isla Nevis, British West Indies, riba dia promé di yanüari 1921. Komo mucha muhé e tabata traha na St. Maarten, na unda via e konosido polis di Boneiru, Goi Coffi, el a bin haña un trabou na kas di Cor Vis, Mentor. Adela a yega Boneiru na aña 1946 ku e barku Fedalma di Jozef Hart's Sons. El a traha basta aña na Mentor pa famia Vis.
Angel mes a yega di traha komo wardadó di torno na Spelonk. Durante hopi tempu despues el a traha tambe na LVV. E tabata traha riba e trùk di LVV ku tabata parti awa di pos pa kunukeronan riba e isla. Hopi konosí Angel Alberto a bira tambe komo kantadó di kantikanan krioyo, manera kantikanan di simadan i San Wan i San Pedro, loke ta algu ku el a heredá di Panchita, su mama, ku tabata un kantadó renombrá den su tempu.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna
14 desèmber 2020



Ta leve te parsialmente nublá, prinsipalmente anochi i mardugá tin un chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 23°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Di tres Djadumingu di Atvènt



Promé Lektura	*: Isaias 61, 1-2a. 10-11*
Salmo	*: Lukas 1:46-50. 53-54.*
Di dos Lektura	*: 1Tesalonika 5, 16-24*
Evangelio	*: Huan 1, 6-8. 19-28*

Idea prinsipal: *Sea alegre*! E berdadero alegria den bida ta Hesus kende ku su nasementu ta bini pa kore ku skuridat di piká i lora nos den su lus maravioso.

Síntesis di e mensahe: e djadumingu akí Iglesia ta yama "*Djadumingu Gaudéte*", ke men, djadumingu di "*Sea alegre*". E ta risibí e nòmber akí pa e promé palabra den latin di e antífona di entrada, ku ta bisa: *Gaudéte in Domino semper: íterum dico, gaudéte* ("Keda semper kontentu den Señor! Mi ta ripití: Keda kontentu" Filipensenan 4, 4). E skuridat ku tabata kubri Tèstamènt Bieu a kuminsá na disparsé ku e lus –ainda suak- di e profetanan. Despues a bria e antorcha prekursor –Huan-. Hasta ku finalmente amaneció Kristu, Solo ku a nase di lo altu pa iluminá esnan ku tabata sinta den skuridat di morto. Iglesia primitivo a alimentá su piedat den e idea aki di Kristu-Lus. I dicho piedat a kristalisá den un fórmula di e Konsilio di Nicea hinká den e Kredo: *"Mi ta kere den un solo Señor Hesukristu…, Dios di Dios, Lus di Lus"*. I ku su Lus a bini e alegria (di dos lektura, evangelio).

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, *laga nos ta alegre* , pasobra nos Salbador i Libertador ta aserká. Di kiko nos ta salba? (1ª lektura). *Di e kadenanan i grilletes* na kua talbes nos alma ta mará i ta pesei e no ta liber pa relashoná su mes den e orashon humilde ku e Dios aki di Salbashon. *Di e miedunan* ku ta paralisá nos i no ta laga nos deskubrí ku e Salbador aki ta Tata i Amigu i Kompañero di e kaminda pa ku eternidat. *Di e tristesanan* ku ta hoga nos , ku ta stroba nos di hari no ora di eksperimentá e ternura di e Dios Libertador ei ku ta bini ku e restu di su viktoria den e man despues di un lucha teribel kontra e enemigu di nos alma. *Di e ekspektativanan falsu*, ilushonnan i kinipimentu di wowo ku e mundu akí i nos soñonan vanidoso ta hasi na nos, ku ta pinta nos e siguimentu di Kristu komo un kaminda di rosa, di éksito i rekonosementunan, ora en realidat nos sa ku nos mester siguié pa e kaminda di krus, di esfuerso, pero kuné banda di nos. E ta bini pa salba nos di tur esaki: di e ideologianan falsu, di speransanan disfrasá, di sistemanan sosio- ekonómiko inhumano, di nos egoismo, vanidat i ambishonnan ridíkulo. Salbashon kompleto, di kurpa i alma i spiritu (di dos lektura).

Na di dos lugá, *laga nos ta alegre* pasobra e Solo di hustisia ku ta lansa su lus riba nos mundu ta bolbe nase, tambe den e momentonan aki di coronavirus. Unda E ke yega ku su lus? Na nos *Iglesia* den e ora tristu aki, pero na mesun tempu entusiasmante i provokativo, di su historia p'asina ku e ta sigui wardando ku selo i kariño e depósito di fe sin permití bibidanan dushi òf líkidonan straño. Na nos *mundu* ku ta prònk ku su konkistanan sientífiko, na e márgen di Dios i inkluso en kontra di Dios; i lo úniko ku e ta pretendiendo ta ser bichi di kandela pa su mes. Na nos *famianan* awe bombardiá i kua su lokuranan no ta permití nos mira e beyesa di e iglesia doméstiko akí. Na nos *hóbennan* ku ta prepará nan mes pa un matrimonio fiel y felis, p'asina ku nan tin e lus i lusides pa dal e paso noble aki den e proyekto di bida matrimonial segun e plannan di Dios. Na nos *seminaristanan i saserdotenan* p'asina ku nan ta deskubrí òf ta bolbe deskubrí e bunitesa di e vokashon di entrega alegre i gososo na Señor den e selibato pa e Reino di Shelu i no ta buska otro kompensashonnan mundano òf álibis, ku nunka lo hasi nan felis pa hiba un bida dòbel i no ta kòrda riba nan konsagrashon na Dios den santidat di bida. Na nos *ansianonan*, p'asina ku e Lus di Kristu ta yena nan ku speransa i konsuelo den e etapa di oro di su eksistensia i por vislumbrá e eternidat den e kaida di su bida. Na nos rumannan mas *pober i perhudiká*, p'asina ku e Lus aki di Kristu ta drenta den kurason di tur esnan ku por ousiliá nan material, spiritual, moral i sikológikamente. Na nos rumannan *enfermo*, p'asina ku nan por haña den Kristu e forsa pa karga i soportá nan dolónan. I, en fin, e lus di Kristu ke yega na tur hende: muchanan, artistanan, komunikadónan, outornan; meskos ku solo ta manda su rayonan na tur hende, asina Kristu. Únikamente esun ku no ta abri su bentana lo keda den skuridat.

Finalmente, *laga nos ta alegre* pasobra e Palabra di Dios ta enkarná i ta kamper entre nos. Kiko e Palabra aki lo bisa nos? Dios ta Amor i Tata. Bienaventurado esnan pober, esnan mansu, esnan ku ta sufri, esnan ku tin hamber i set di e Boluntat di Dios, esnan puru, esnan miserikordioso, esnan pasifikadó, esnan pèrsiguí. *"Stima otro manera Ami a stima boso"*, repartiendo e pan ku esun den nesesidat, sekando e lágrimanan di esun ku ta yora, konsolando esun tristu, animando esun sin kurashi i pordonando e enemigu.

Pa reflekshoná: Mi ta biba alegre den mi bida kristian? Ken ta e fuente di i mi alegria? Mi a habri mi portanan di mi eksistensia anchu na e lus di Kristu òf mi tin algun bentana será kaminda e lus di Kristu ainda no a drenta? Kua: afektividat, boluntat, sentimentunan, éksito, frakaso…?

Pa resa: Señor, yena mi ku Bo alegria i bo lus. Señor, ku ami sea hibadó na mi alrededor di Bo alegria i Bo lus. Ku mi alegria sea profundo, fundamentá den Bo.

Falta testigunan di dios

Pa José Antonio Pagola

E figura di Huan Boutista, "testigu di e lus", ta rekordá nos un bia mas ku tur kreyente, si lo e ta bèrdat, ta yamá pa duna testimonio di su fe.

"Nos iglesia tin di mas papel i falta di testigu". Talbes, ku e palabranan ekspresivo aki a apuntá un di e problemanan mas krusial di kristianismo aktual. Durante hopi aña a sigui funshonando entre nos e mekanismonan ku tradishonalmente ta sirbi pa "transmití" fe. Mayornan ta papia ku e yunan, e dosentenan i religion ku su alumnonan, e katekístanan ku esnan ta bai hasi Promé Santa Komunion òf Konfirmashon, e saserdotenan ku e fielnan. Nan no a falta palabra. Pero, talbes, a falta testimonio, komunikashon di eksperensia, infekshon di algu bibá di manera profundo i íntimo. Durante e hopi añanan nan a preokupá pa e posibel deterioro di e ortodoksia i di e depósito di fe. I nos mester, sin duda, kuida ku fidelidat e mensahe di Señor. Pero nos problema di mas grandi no ta probablemente e depósito di fe sino e eksperensia di e fe akí depositá den nos.

Otronan ta preokupá mas bien pa e denunsia tur klase di opreshon i inhustisia. Pa un momento lo a parse ku pa tur parti a surgi "profetanan" nobo. I kuantu nesesidat nos ta sigui teniendo di hendenan di kandela ku ta proklamá hustisia di Dios entre hendenan. Pero, ku frekuensia, huntu ku palabranan, ta falta testigunan di kua nan bida ta lastra hende bai kuné. Talbes, e promé kos ku nos falta p'asina surgi testigunan bibu ta "eksperensia di Dios". Karl Rahner a pidi algun aña pasá ku "nos tin ku rekonosé mesora e pobresa di spiritualidat" den Iglesia aktual.

Nos tin palabranan di mas i nos falta e Palabra. Nos ta inundá di aktivismo i nos no ta nota e akshon di e Spiritu den nos.

Nos ta papia i nos ta skirbi di Dios pero nos no sa na eksperimentá su poder di liberá i su grasia bibu den nos. Poko bia nos ta biba e akohida di Dios for di profundidat di nos mes i, por tantu, poko bia nos ta yega ku nos palabra kreyente na profundidat di otronan.

Kreyentenan muda ku no ta konfesá nan fe. Testigunan kansá, gastá dor di rutina òf kimá dor di duresa di e tempunan aktual.

Komunidatnan ku ta reuní, kanta i sali di iglesia "sin konosé Esun ku ta mei mei di nan". Únikamente e akohida interior na e Spiritu por reanimá nos bida i generá entre nos "testigunan di e Dios bibu".

Wanapa Crew a bendishoná unifòrm

KRALENDIJK--E tim di dominó di Wanapa ku ta Wanapa Crew, djasabra nochi promé ku wega di dominó na Parke Lalan Clarenda na Nikiboko, wega di dominó bálido pa un torneo fin di siman pasá na diferente sitio, a bendishoná unifòrm nobo pa e tim aki.

E tim aki por bisa ta unu di famia i amigu.

E bendishonamentu dje unifòrm a tuma lugá 7'or anochi na kas di Ruman Cadó.

E tim ta konsistí di tantu miembronan femenino komo tambe maskulino, pero tambe esnan mas hóben ku tin di karga e tim pa ku su futuro.

Despues di e bendishonamentu di unifòrm, tur miembro di e tim a sigui huntu pa Parke Lalan Clarenda unda e wega di dominó e tuma lugá pa e dia ei.

Segun e informashonnan ku nos a logra risibí, e tim di Wanapa Crew a gana djasabra nochi i klasifiká pa semifinal djadumingu a-tardi ku oportunidat di yega final i titulá kampion.

Den otro artíkulo nos lo bini ku resultadonan di e partidonan di Wanapa Crew.

Nos ta deseá e tim aki di Wanapa Crew tur, pero tur klase di éksito den futuro ku nan unifòrm nobo.

Éksito.

Riba potrèt momentu ku a bendishoná e unifòrm nobo djasabra último 7'or anochi den Bario Wanapa, pa ta eksakto na kas di Ruman Cadó.



Real Rincon 4-1 riba Arriba Perú

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl di Real Rincon di Rincon, djabièrnè último den kontinuashon di e torneo di futbòl di FFB pa kalentá pa kampionato ku ta kuminsá 17 yanüari 2021, a gana di e peruanonan di Arriba Perú ku skor di 4-1.

E partido aki den su promé mitar tabata 1-0 pa Real Rincon ku den su promé mitar di e partido a hunga ku bientu kontra.

Tabata na di 8 minüt ku Andre "Decho" Piar ta hinka e promé gol di e partido pa Real Rincon bai ben bentaha mínimo di 1-0.

E partido a parti na dos tambe pa sosiegu ku Real Rincon dilanti 1-0 den e partido.

Lacey Pauletta di dos mitar di e partido ta amplia bentaha di Real Rincon na 2-0, esaki na di 50 minüt di e partido.

Despues di esaki tabata Fabio Hierck na di 52 minüt ta amplia bentaha di Real Rincon na 3-0.

E ekipo di Arriba Perú ta reakshoná i tabata Ludzairo Emerenciana ku ta kòrta bentaha na 1-3 pa Arriba Perú na di 78 minüt di e partido.

Por ultimo tabata Haller Venegas Garcia na di 90+ minüt ta amplia bentaha di Real Rincon na 4-1, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa Real Rincon.

Ku esaki Real Rincon ta ku 1 partido empatá 1 partido galá den e torneo loke ta bon pa 4 punto si punto tabata bálido den e torneo aki pa kalentá.

Rèfri ku e dirigí e partido aki ta Franson Melaan ku asistensia di Henricus i Chal Thomas na banda ku Arelis Mercera na mesa.

Un danki di parti FFB na e fanatikada ku a sigui e partido via e sistema di "livestreaming" pa mira e partido.

Riba potrètnan e rèfrinan, e timnan i goliadónan di e partido.

















Desde algun dia e ta na Kas di Kuido

Persona adulto mas kòrtiku Nuchi ta kumpli 83 aña awe

KRALENDIJK – E muhé adulto mas chikitu di Boneiru, Canuta Arsenia Sint Jago, ta kumpli 83 aña awe djaluna. Lástima ku Nuchi, manera ta yam'é kariñosamente, e biaha aki mester selebrá su aña na Kas di Kuido di Mariadal. Desde algun dia Nuchi a bira habitante di Kas di Kuido, mirando ku su kondishon a bai atras último tempu.

Nuchi tin estatura di un mucha normal di 5 pa 6 aña. Pero e tin 83 aña di edat entrante awe. Su estatura kòrtiku sinembargo nunka a strob'é masha den su bida. El a traha por ehèmpel hopi aña den e tienda Lidia Store na Rincon, ku despues a pasa pa Intersales i Tusnara.



Nuchi tabata hopi aktivo den aktividatnan di parokia San Luis Bertran i vários organisashon den Rincon. Entre otro tambe e tabata hopi aktivo den Grupo Nos Kosecha i na Mangazina di Rei.

Nuchi i su ruman Adelfa (Dè) a biba den un kas di nan tantanan defunto na Kaya Resida, awor Kaya Maritza Juan Pedro.

Nuchi a splika pakiko, segun el a tende di grandinan, el a keda semper chikitu. Pasobra den su famia no tin hende chikitu asina. Motibu ku su tata a muri lagando su mama Chinini na barika di dje. Esaki a traha emoshonalmente riba su mama.

BONERIANO ta manda palabra di felisitashon pa Canuta - Nuchi Sint Jago awe.